

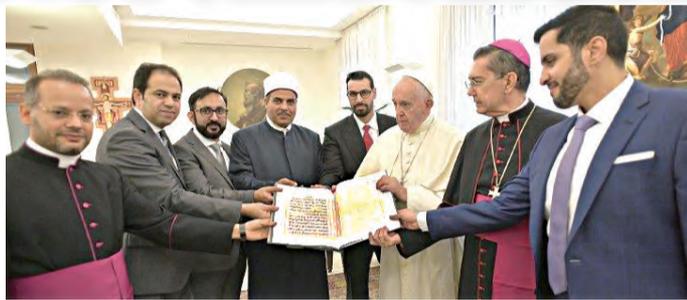


主曆2020年5月10日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:洪山川/地址:(106)台北市樂利路94號/電話:(02)2737-2839/傳真:(02)2737-1326/電子郵件:catholicweekly@gmail.com

## 人類兄弟情誼高層委員會呼籲 5月14日為終止疫情祈禱守齋

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外電報導】教宗方濟各5月3日在宗座大樓圖書館誦念〈天皇后喜樂經〉後，提到在世界聖召祈禱日為聖召祈禱，也鼓勵各大宗教信徒於5月14日為終止疫情祈禱、守齋和行慈悲善功。



2019年2月，教宗方濟各訪問阿聯酋阿布達比之際，教宗參與促進人類手足情誼的跨宗教聚會，由教宗方濟各與阿茲哈爾大伊瑪目塔伊布共同

簽署《人類兄弟情誼》文件。雖然伊斯蘭教和天主教對「神」有不同看法，但《人類兄弟情誼》文件提到信仰的重要性：「宗教的首要目標，就是信仰天主、尊崇天主，並邀請所有人相信，宇宙萬有皆依賴天主而存在，受天主管轄。」教宗和塔伊布伊瑪目表明，阿茲哈爾與天主教會將採納以對話的文化為路線、以共同合作為渠道、以相互認識為方法和準則——我們要求自己和世界領袖、國際政治和世界經濟的主角們認真地致力於傳播寬容及和平共處的文化，儘快阻止使無辜者流血的戰爭。

兩位宗教領袖邀請世人，重新發現及傳播「和平、正義、美善，以及人類兄弟情誼和共同生活的價值」。他們認為，導致現代世界危機的主要原因，是人在良知上的麻木和遠離宗教價值，以致個人主義和物質主義占據主導地位。委員會也籌備必要計畫使之落實，同時也將會晤宗教領袖及國際組織負責人，支援和捍衛人類兄弟情誼的思想。

此外，委員會也將敦促立法當局在本國的立法行動中支持《人類兄弟情誼》文件所提出的舉措，好能灌輸彼此尊重與和平共處的價值。

在新冠疫情肆虐時，人類兄弟情誼高層委員會日前發表訊息，邀請眾人於5月14日祈禱守齋，為世人的益處呼求天主。這份訊息首先寫道：「我們的世界面臨嚴峻的危險，全球數以百萬計的人生命受到威脅；這危險便是新冠病毒的迅速擴散。我們肯定醫藥和科學研究角色在抗擊這疫情方面的重要性，同時也不忘在這重大危機中尋求造物主——天主。因此，我們邀請世界各地所有的人轉向天主，世界各個角落的每個人，按照各自的宗教、信仰和教義，祈禱、懇求、守齋並力行慈悲善功，祈求上主終止這次疫情，救我們脫離苦難，助祐科學家找出抗擊疫情的治療方法，並且求主拯救世界免於如此嚴重傳染疾病蔓延的衛生、經濟和人道苦果。」

人類兄弟情誼高層委員會訂定5月14日為祈禱守齋日，邀請「所有宗教領袖和全世界響應這項攸關全人類的邀約，異口同聲轉向天主，求祂守護世人，恩祐人類度過全球疫情，使人重獲安全、穩定、健康與繁榮，讓我們的世界擺脫疫情，變得更有情味、更友愛。」

### Announcement

**I. Given that the domestic "Severe Special Infectious Pneumonia (COVID-19)" in Taiwan has stabilized slightly, therefore, effective immediately, the celebration of Sunday and weekday Masses is reinstated. However, considering that the global pandemic has not been relieved, in this case, the following points must be strictly observed when we enter the Church building to celebrate the Holy Eucharistic:**

**1. Each parish Mass is limited to 100 participants and each person must be registered. Parishes with large numbers of faithful are recommended to increase the number of Masses, or to change to an outdoor setting in order to keep personal/social distance and maintain appropriate safe distances.**

**2. The faithful are requested to cooperate with the instructions of the staff. They should leave personal contact information, take sanitary measures, wear**

**masks, measure body temperature, and use Isopropyl alcohol for disinfection. The arrangement of seats should be formed like a "plum blossom/梅花座". That is, the pattern of seats should be alternated between the front row and the following rows to ensure a social distance of 1.5 meters between people, both front and back and side by side.**

**3. Those who are unwell or have symptoms of infection (such as cough, fever, and respiratory discomfort) are exempted from participating in Sunday Mass, and it is recommended to seek medical treatment as soon as possible.**

**4. Each parish is advised to devise its own method for receiving the Mass collection. (It is recommended to be carried out after Holy Communion is distributed in order to reduce the chance of contamination by hands).**

**5. The Sign of Peace should be expressed with a reverent bow.**

**6. The priests and Eucharistic ministers must clean**

**their hands with Isopropyl alcohol before distributing Holy Communion.**

**7. After each Eucharistic celebration, the church building must be thoroughly cleaned and disinfected to ensure sanitation and safety of the parish. The rest of the details must follow the instructions given by the Centers for Disease Control of the Ministry of Health and Welfare. It should be noted that these instructions can be adjusted and/or updated at any time.**

**II. The "Taipei Archdiocese Evangelization Congress" that was originally scheduled to take place on Saturday, May 23, 2020 at the Huai-Ren auditorium of Kuang Jen Catholic High School has been temporarily postponed. An announcement will be forthcoming as soon as the date and venue are determined.**

**May our Risen Lord bless us with abundant grace and good health!**

**Archbishop of Taipei John Hung Shan-Chuan, S.V.D.**

### 台北總主教公署公告

北總主字第 109060 號

一、鑒於國內「嚴重特殊傳染性肺炎」疫情稍趨平穩，自即日起，恢復主日及平日彌撒。但考量全球疫情危機尚未解除，故彌撒時，仍須嚴格遵守以下要點：

1. 各堂區每堂彌撒需採「實名制」(登記參與者資料)室內限額 100 人。教友人數較多的堂區，則建議增加彌撒時段，或改採戶外彌撒方式，以做好人員分流並能保持適當安全距離。
  2. 教友進堂前，請全力配合堂區工作人員指示，留下個人聯絡方式，並做好衛生措施，全程配戴口罩、測量體溫、使用酒精消毒……等。進入聖堂後，建議採「梅花座」且前後排交叉入座方式，以確保室內人員 1.5 公尺的社交距離。
  3. 凡身體不適或出現感染病徵者(如咳嗽、發燒及呼吸道不適)，均免參與主日彌撒本分，並建議盡速就診。
  4. 彌撒收奉獻金方式由各堂自行決定(建議於領聖體後進行，減少手部污染機會)
  5. 彌撒中「平安禮」，會眾互相鞠躬或拱手致意即可。
  6. 神職人員及非常務送聖體員，在送聖體之前，必須以酒精消毒潔淨雙手。
  7. 每堂彌撒後，皆須徹底做好聖堂全區清潔消毒工作，確保堂區衛生安全。其餘防疫細節，須遵照衛生福利部疾病管制署指示，並隨時予以調整。
- 二、原訂 5 月 23 日(六)於光仁中學懷仁館舉行之台北總教區福傳大會暫停，俟日期與場地確定後，再另行通知。

總主教 洪山川

2020 年 5 月 4 日

## 社論

## 偕同基督，走出疫情，更新世界

剛過的國際聖召節，我們感謝獻身為教會服務的神父們，在這注重一時功名的社會文化中，仍有人不怕做出終身的許諾，喜樂地度獻身生活，年復一年，日漸在愛天主與愛祂的子民中成長，有如葡萄酒，隨著年份增加，變得醇厚而不酸敗。

不論環境順逆，神父們熱忱地向所有人宣講耶穌基督的福音，並執行聖事，由衷地與人同悲共苦，接納跌倒的人、照顧他們的創傷、溫暖他們的心。他們不會像從耶路撒冷下來的司祭或肋未人，視若無睹地經過一個傷者的身邊（參閱路10：31-32）；或接受宿命論，說「這就是人生」、「我無能為力」；或是像約納先知一樣，總想逃到安全的所在：個人主義、精神主義、溫暖的小圈子……他們偕同耶穌，勇敢面對自我的創傷 他人的傷痛，以及一切的痛苦。

目前籠罩全世界的新冠病毒疫情，嚴重影響個人及團體的生活：經濟的重創恐超過大蕭條。感謝天主，台灣在防疫上超前部署的成就為世界各國所羨慕。自2003年SARS疫情開始，台灣就已在國際港埠針對所有的

國際航班做發燒篩檢，並按照個案旅遊史進行相關檢疫評估。這次新冠病毒一發生，台灣即採嚴厲措施，禁止自武漢和大陸其他疫區的人進入台灣，老百姓也都配合政府政策戴口罩、勤洗手、少外出。至2020年5月5日為止，有437例確診，其中382例境外移入及55例本土病例。確診個案中6人死亡，334人解除隔離，歷史上首見台灣將全世界的旅遊警示燈號都列入「紅燈」，除有中華民國國籍者外，一律禁止入台，形成近代規模最大的一場全球隔離行動。

半鎖國式的邊境管制，加上全面性防疫措施，把陸港澳生拒於境外，滯外或出國交換和留學的本國籍學生，紛紛打算回國。幸好防疫指揮官陳時中部長明白表示，「人在有危險的時候會想到母國，母國怎麼會拋棄他們？」回國的大門不可關上；不論是不幸確診的病人、疏忽大意或思慮不周帶來麻煩的人，都不是我們的敵人，我們不該加以排斥或情感上的傷害，天主對一切都有最好的安排，疫情教導我們，人不可能十全十美，防疫也不可能完全週到，只要學到愛自己，也要愛別人，一切的犧牲和不便都能成為祝福的根源。

走出疫情，我們需要的是憐憫的心，成為人際關係與和平共融的締造者，作為天主永恆憐憫的見證者。想到耶穌一生到處「施恩行善，治好一切受魔鬼壓制的人」；滿懷憐憫的心：「祂一下船，看見一大夥群眾，便對他們動了憐憫的心，治好了他們的病人。」（瑪14：14；谷6：34），以同樣憐憫的心，祂復活納因城寡婦的獨生子（路7：13），治好有信心的癩病人（谷1：41），祂的比喻「慈善的撒瑪黎雅人」和浪子回頭的父親，都是「動了憐憫的心」（參閱路10：33；15：20），而成就美好大事。保祿宗徒深得耶穌真傳，教導門徒們「該如天主所揀選的，所愛的聖者，穿上憐憫的心腸 仁慈 謙卑 良善和含忍。」（哥3：12）

切記耶穌的話，為最小兄弟中的一個所做的就是為耶穌而做。台灣社會號稱已進入志工的社會，多少人以做志工為榮。成為基督徒，做志工更是理所當然的，不求名、不求利，只求以憐憫的心腸更新世界，接近生病、受苦、受傷害和所有需要幫助的人，勇敢承行天主交付給我們的使命，因為天主是愛，祂所安排的一切都是最美好的。讓我們打開心門，走出疫情，偕同耶穌更新世界。



## 延期了，但不延後！

■文／孫大川 *Paelabang danapan*（監察院副院長）



主教團春季會議圓滿完成，並決定因新冠肺炎疫情的影響，將原定今年8月舉行的全國福傳大會延後1年，這當然是一項明智的決定。且為避免列席人員舟車往返可能遭到病毒感染的風險，會議從簡，報告皆以書面資料呈現，僅由各委員會主席主教代為簡略說明。回應新冠疫情全球性的蔓延擴散，教會上下嚴肅以對，其慎重可見一斑。

因為資訊有限，先請求主內弟兄姊妹們的諒解，如果底下的敘述有誤，務必指正，我們的目標只有一個：認真辦好福傳大會，為我們教會注入新的活力。根據主教團的公告，召開「2020全國福傳大會」的決定，是在2017年主教團春季會議達成的，並定調此次的會議是為鞏固牧靈福傳的基礎，擬訂若干全國性行動的原則，使我們的教會更能融入當地社會生活，接觸各式各樣的窮困者和弱勢者，吸引更多的人認識基督而歸依教會，掌握2018至2028年台灣社會變化的總體趨勢。

按籌備委員會的規畫，「2020全國福傳大會」的推動由下往上分3個階段進行。根據2019年6月19日第1次聯合籌備會議的記錄，第1階段以堂區為主，檢討並歸納堂區的困難、需求，提出改善的構想。第2階段則由教區籌備委員，審查、評估堂區提出的議題，並按實際狀況調整、刪除、修改或增加，於2019年8月28日提報籌備福傳大會中心委員。2019年9月4日中心委員與所有教區

籌備委員在台北總教區主教公署舉行會議，正式進入「2020全國福傳大會」第3階段的工作。

如果上述規畫的框架和時程安排無誤，「2020全國福傳大會」的舉辦，是在2017年復活節主教團春季會議做出的決定，經過2018年的醞釀、2019年的展開，理論上至2019年底整個議案應該已經有了相當清晰的輪廓，尤其前面有過兩次福傳大會的經驗，很多的問題都不是新鮮的問題，我們似乎可以有更大的信心和把握，來解決教會長年以來所面臨的內外困境與挑戰。

感謝天主！疫情的關係，上個月主教團春季會議做出了延後1年的決定，至明年8月，我們還有足足1年多的時間精進我們的籌備工作。我相信主教團的決議並不表示我們可以放慢腳步，鬆懈下來，各層級的籌備委員會一定正在草擬一些更細膩的計畫。

底下提出幾項建議供神長及籌備委員們參考：

第一、主教團或中心委員會在這段期間，可以針對前兩次福傳會議執行的結果，當前及未來10年台灣天主教會將面臨的挑戰，提出總體的檢討、分析與報告。這不是堂區或教區可以做出來的，但為開好明年的大會，卻可以提供一個整體的圖像，避免失之零碎，也能充分展現主教們的決心。

第二、中心委員會應盡快整合並公布堂區、教區1年來已討論提報的議案，分門別類，諮詢教會內專家、學者的意見，深入問題，尋求有效的

解決方案。依主教團延期的決定，重新調整工作的時程和進度。

第三、受新冠疫情的影響，我們看到社會推出了許多極具創意的因應措施，教會的溝通和工作推動的方式，也需要一些創新的作法，至少在《天主教周報》開闢適當的福傳專區，做為交流、蒐集意見、形成共識的平台。

第四、雖然成果還不是很豐富，但這幾年有關台灣天主教會福傳的文獻，都陸續有些出版。有的和神父、修女們的傳記有關；有的和修會的開展有關；有些和醫療、教育、社會工作有關；有的和建築、藝術、音樂、歷史乃至行腳、旅遊有關；其中不少由民間出版社或政府文化單位支持刊行，顯示我們的教會，早已是台灣社會、歷史、文化發展不可分割的一部分。這樣的一體感和歷史感，最能激發我們信仰的活力，扛起福傳的責任。

第五、現在開始，從主教團、教區到堂區，我們應該營造一種明年就要召開全國福傳大會的氛圍，倒數計時，透過各種有形、無形的方式，讓每一個教友認識議題、看到進度、感受到教會改革的決心和意志！天主教會是一個「希望的教會」，天主始終早我們一步，從永恆中讓我們看到希望。《瑪竇福音》上說：「至於那日子和那時刻，除父一個外，誰也不知道。……為此，你們應該準備，因為你們不料想的時辰，人子就來了。」（瑪24：36-44）因而，「2020全國福傳大會」，延期了，但不延後！

# 教宗呼籲當下行善 發揮主愛

## 印度耶穌會士為種姓最底層的賤民服務



【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外電報導】耶穌善牧的形象是善牧主日的禮儀核心，《若望福音》描述了耶穌善牧悉心關切羊群，祂認得每一頭羊，羊群也聽從善牧的聲音，懂得區分善牧與盜賊。在誦念〈天皇后喜樂經〉之前，教宗方濟各敦促我們前行，辨認出天主的聲音，行善於當下。

教宗說：「天主的聲音從不強迫人：天主提出建議，也不強加於人。相反地，邪惡的聲音誘惑人、攻擊人、脅迫人；激發迷惑人心的幻想、放縱不羈的情緒，而這一切只是曇花一現而已，起初諂媚奉承，讓我們相信自己無所不能，隨後又令人內心空虛，譴責我們一文不值！相反地，天主的聲音糾正我們，耐心十足，祂不斷地鼓勵我們、安慰我們，總是滋養希望；天主的聲音拓展人的視野，邪惡的聲音卻帶你走向牆角。」

教宗並說，惡神的聲音令我們執著於「對未來的恐懼」、或陷入過去的痛苦及受傷，無法自拔，敵人不喜歡當下。相反地，天主的聲音談論當下，說：「現在你可以行善；現在你可以發揮愛的創意；現在你可以放下遺憾和內疚，不再囚禁你的心。」天主的聲音鼓舞我們，敦促我們前行，並且始終談論當下。

天主的聲音使我們心中萌生一個疑問：「什麼對我有益處？」而誘惑的聲音則慫恿我們問自己：「我想要做什麼？」邪惡的聲音永遠圍繞

著自我、自我的衝動、自我的需求，一切要立刻得到滿足。這有如孩童的任性：全部要馬上實現。反之，天主的聲音從不許諾廉價的喜悅：祂邀請我們超越自我，尋求真正的益處、平安。兩種聲音說話的「環境」也不同，邪惡偏好黑暗，上主則喜愛光明和真理；惡神誘使我們自我封閉，善神的聲音邀請我們敞開心門，信賴天主和幫助他人。

教宗最後總結說：「在這段時期，很多思緒及擔憂會導致我們自我封閉。我們要留意那些進入心中的聲音，省思它們從何而來。讓我們祈求敏於辨認的恩寵，跟隨善牧的聲音，祂會引領我們走出自私的籬笆，進入真自由的牧場。善導之母，求妳為我們指引方向，陪伴我們作出分辨。」

因新冠肺炎疫情實行隔離預防措施導致窮人陷於困境，耶穌會士在印度比哈爾邦的巴特那會省開設曼登使徒中心與當地政府機關合作，為5000名窮人，特別是為種姓階級最低的「賤民」(Dalit) 提供食物包。他們也分派糧食給有需要的寡婦、年長者和病人，完全落實教宗方濟各當下行善的期許。

曼登使徒中心的主任耶穌會士塞巴斯蒂安(Juno Sebastian) 神父表示，許多人前來找他，述說他們已有好幾天沒有進食，他於是有了為

窮人提供食物的構想，並且立刻與印度鐵路局伙食與旅遊部門的負責人士聯繫，他們同意與他合作，為窮人提供食物。(見上圖)

他們每天供給1500人熟食，直到隔離措施結束為止，也協助巴特那的6500個低種姓穆薩哈爾人(Musahar) 家庭，共約4萬人。分派食物的地點為貧民區和村莊；耶穌會巴特那會省的省會長米蘭達(Donald Miranda) 神父說，他們還與其他700個貧窮家庭有接觸。此外，在北方邦也有約3000個家庭每天獲得他們的食物援助；耶穌會在巴特那的聖薩威公學也加入了援助當地530個家庭的行列。

## 聖地的朝聖方式 隨疫情產生變化

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網報導】疫情過後，到聖地朝聖的方式將會有所改變，拉開社交距離的嚴厲規則、禁止群眾聚集和對公共場所進行消毒等措施和建議，都是耶路撒冷今後在接待朝聖者時思考的問題；方濟各會士達阿拉戈納神父日前指出，朝聖活動將不再有眾多的人群，而是以小團體的方式進行。

在義大利負責聖地相關事務的方濟各會士達阿拉戈納(Sergio Galdi D'Aragona) 表示，在不久的將來，信徒之間彼此簇擁的景象將不再出現。需要以一種全新的方式來重新思考我們神聖場所的內部空間；聖地大殿和朝聖地非常寬敞，可容納約70人的團體。

達阿拉戈納神父也思及不久前遭到襲擊的納匝肋、革責瑪尼和大博爾山。他說，顯而易見的，必須重新構想一種不同的生活方式，包含旅行在內，這種方式至少要持續到疫苗成功研發為止；世界各地與聖地之間的聯繫也會發生變化，隨著朝聖地人數的限制，「小型朝聖團體」勢必有所增加，航班必然也會增加，以確保安全率。

他最後也表示，突如其來的新冠疫情大流行中斷了朝聖者持續前來的增長趨勢，據基督徒信息中心的數據顯示，2019年，到聖地朝聖的基督徒朝聖者有63萬人。達阿拉戈納神父說：朝聖活動都已經預約到了今年的聖誕節，但是病毒阻止了這一切。

## 各國主教團將國家獻給聖母護佑

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外電報導】教宗有感於在疫情漸趨平緩之下，各地逐漸恢復日常活動和教會生活，呼籲「喚起大家的責任意識，以免踐踏了已付出的重大犧牲，尤其是人命的犧牲。」在疫病困擾下，隨著聖母月的來臨，各國主教團都將國家獻給聖母護佑。

教宗呼籲，在此傳染病緊急狀況尚未結束的「過渡時期」，宜謹慎和睿智作具有重要決定性的判斷，如逐漸恢復日常活動和教會生活。他強調，作為教會，我們不可以任何方式來為向前猛衝的行為辯護。

教宗方濟各在4月28日舉行的清晨彌撒中作出上述呼籲，祈願天主子民在隔離防疫期結束後，「謹慎守法，以免疫情回溫」。

義大利主教團瑪菲斯神父解釋說：「教宗的話非常重要，那是一位父親的話，具決定性而且適合時宜。」瑪菲斯神父指出，教宗呼籲的謹慎和睿智，的確是從人的需求為考量的兩大關鍵詞；人民的健康不容忽視，此刻不遵守規定，意味著「踐踏國家所付出的辛勞與痛

苦」，也意味著「不負責任的態度」。這是任何國民都不被容許的，否則等同於「踐踏了為數眾多的死者，醫生、護士、司鐸、冒生命危險照顧新冠肺炎患者的人」。瑪菲斯神父強調，輕視這大流行傳染病是不負責任的態度，是不可原諒的。

過去幾個星期中，大家都負責地遵守規定，現在則應該記得緊急狀況並未結束，呈現在大家面前的是一個「必須逐漸恢復工作、日常活動和教會生活的過渡時期」。在這時期中，「謹慎和睿智極其重要」，作為教會，瑪菲斯神父說，我們更要謹慎。

為應對新冠疫情，加拿大和美國主教於5月聖母月，再次把各自國家託付給童貞榮福瑪利亞的眷顧和護佑。這兩國的主教團都宣布，他們要將國家獻給「教會之母聖母瑪利亞」。

同時，教宗致函巴拉圭主教團，讚賞該國教會把國家敬獻給該國主保——卡庫佩童貞聖母；在新冠疫情肆虐時期，世界上許多國家的主教們也把各自的國家託付給聖母護佑。

## 愛無疆界 生生不息

*The Apostolic Nunciature and Friends made a second donation to Italy through the “Italy-Taiwan Healthy Together” campaign organized by the Italian Economic, Trade and Cultural Promotion Office and the Ministry of Foreign Affairs*

教廷駐華大使館及其友伴第二次捐贈給義大利  
響應義大利經濟貿易文化推廣辦事處 (IETCPO)  
和外交部共同舉辦的「義大利／台灣一起健康」贊助活動。

*The Apostolic Nunciature in the ROC (Taiwan) and its friends made a second donation of medical equipment and protective instruments to Italy, that is still combatting COVID-19, through the campaign that was organized by the Italian Economic, Trade and Cultural Promotion Office (IETCPO) and the Ministry of Foreign Affairs (MOFA), on 22 April 2020 at the premises of the Nunciature at Daan District.*

2020年4月22日教廷駐華大使館及其友伴，在大安區使館內向仍處於COVID-19大流行嚴重打擊的義大利捐贈了第2批醫療設備和防護工具，支持義大利經濟貿易文化推廣辦事處 (IETCPO) 和外交部合辦的「義大利／台灣一起健康」贊助活動。

*Present for the turn-over ceremonies were Mr. Johnson Sen Chiang, Director of the European Department of the MOFA; Msgr. Arnaldo Catalan, Charge d’Affaires, a.i.; Mr. Davide Giglio, Director of the IETCPO and Mr. Giuseppe Izzo, Chairman of the European Chamber of Commerce Taiwan, who transported the items to Italy.*

出席這次儀式者包括：外交部歐洲司司長姜森先生、教廷駐華大使館代辦佳安道蒙席、義大利經濟貿易文化推廣辦事處代表紀大為先生，以及負責承運物品送至義大利的歐洲在台商務協會主席伊佐先生（見右圖）。

*This second donation to Italy concludes the initiative of the Nunciature since Italy will also be benefited by the successful fund drive organized by the Camillian Fathers of Yilan and receive assistance from the government of Taiwan.*

教廷駐華大使館以此第2批捐助，完成了對這項贊助活動的義舉，而且義大利另由靈醫會義籍神父成功地發起的募款，及受到台灣政府的援助，將受益匪淺。

*The Apostolic Nunciature thanks all its friends and those who generously contributed to help those fighting the pandemic.*

教廷駐華大使館對所有慷慨捐贈的友伴，以及幫助那些在新冠疫情中抗鬥的人們表示感謝。



## 豐盛天使 豐盛人生

誠摯邀請您共融於**基督普世君王**聖愛內

感謝恩人們對《天主教周報》文字福傳事工的鼎力支持，本報訂製了「基督普世君王聖像藝術瓷畫」（見圖示），以窯燒藝術技法，在厚實的白瓷上呈現耶穌普世君王聖像瓷畫，長29公分X寬24公分，典雅時尚兼容，質樸細致並蓄，有益於基督徒的靈修默觀。

基督普世君王聖像藝術瓷畫，每一幅均由洪山川總主教親自降福，誠摯邀請您，不分時地，一同在基督的聖愛內共融。

凡捐款達10,000元（含）以上的豐盛天使，

致贈基督普世君王聖像藝術瓷畫一座，再送3個月的贈閱報，自用送人兩相宜！

請於劃撥單通訊欄註明：**基督普世君王聖像**，捐獻收據可作為所得稅申報抵稅之用。

郵政劃撥：5008-2177銀行轉帳、ATM

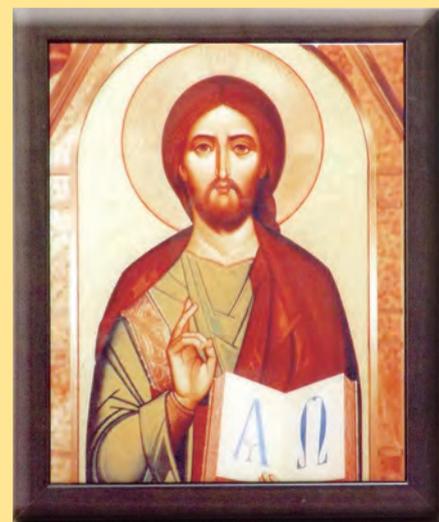
兆豐商銀（017）安和分行：019-10-95490-8

戶名：財團法人天主教會台北教區

電話：02-2737-2839 傳真：02-2737-1326

E-mail: catholicweekly@gmail.com

銀行匯款/ATM轉帳後，請來電告知，謝謝！



# 後勁聖若瑟勞工堂歡慶65年堂慶

■文·圖／曾婉玲

外籍移工佔約5分之4的後勁聖若瑟勞工堂，於5月3日上午虔敬舉行65周年堂慶感恩聖祭，由劉振忠總主教禮，黃忠偉副主教與主任司鐸潘瓊輝神父襄禮，李廷陽神父共祭（見右圖），高雄教區傳協杜國珠主席、海星督察區團蘇寶桂區團長、旗山聖若瑟堂傳協王鳳蓮主席、萬金聖母聖殿傳協潘順興主席等貴賓，與堂區教友代表們參禮同慶，共頌主恩。

因應新冠肺炎疫情，堂慶前兩周，堂區的所有平日彌撒、主日彌撒、堂慶三日敬禮皆暫停舉行，但策畫與期盼許久的堂慶，還是靠著台灣連續10多天無本土確診的勇氣，放手一搏，如期進行，並且在活動中，每位參禮者都要全程戴口罩、進堂前量額溫、噴酒精消毒，座位也保持適當的安全距離。

1955年，道明會玫瑰省會會士戴剛德神父到旗山開教，同年，高道隆神父也分路前往後勁開教，旗山聖若瑟堂與後勁聖若瑟勞工堂皆由道明會玫瑰省會會士開教，也都在今年同慶65年的堂慶。

65年堂慶感恩聖祭由劉總主教主禮，為方便信友們參禮無礙，彌撒全程以中、英語進行，在全體恭誦〈光榮頌〉時，由9位少女盛裝傳統服飾獻舞，增添了異國風情；讀經一以國語誦讀，讀經二以英語誦讀；當黃忠偉副主教以國語恭讀福音之後，李廷揚神父再以



▲在彌撒中，提前為劉振忠總主教慶祝70大壽。

英語恭讀一遍；劉總主教也以中英雙語講道，劉總主教的貼心和外語能力讓人敬佩，他代表高雄教區歡迎參禮堂慶和積極參加天主教活動的外籍勞工，向他們到國外工作的勇氣和犧牲致敬，親切地問候溫暖了離鄉來到台灣打拚的移工們。

劉總主教也特別強調勞工主保大聖若瑟願意跟天主合作，完成天父託付使命的聖德和典範，同時，也提醒大家，5月聖母月，要勤念玫瑰經，敬禮聖母、孝愛聖母，請聖母為我們的需要轉求天主。

目前，全球各國籠罩在新冠肺炎病毒的陰影下，教宗方濟各於4月25日馬爾谷聖史慶日發表牧函，鼓勵眾人依循傳統在家誦念「玫瑰經」；5月3日為復活期第四主日，同時也是善牧主日及國際聖召節，劉總主教也提醒大家要特別為聖召祈禱，並慷慨捐獻以支持教區的聖召培育工作。

信友禱詞中，同樣分別以國語、英語、菲律賓語接力進行；聖祭禮

儀奉獻餅酒時，也有10多位信友手捧包裝精美的禮物，恭敬呈獻到天主台前，優美歌聲的外籍聖詠團詠唱，讓神聖的彌撒更顯隆重。

彌撒結束前，杜巧玲主席、主任司鐸潘瓊輝神父、菲律賓籍的教友代表吳安琪姊妹致感謝詞，感謝主禮主教及共祭神父及參禮貴賓們。

此外，聖若瑟勞工堂也給大家一個大驚喜，特別送上鮮花和掌聲，全體歡唱〈生日快樂〉歌，獻給5月13日就要歡度70大壽的劉總主教，慶祝氛圍溫馨感人！在劉總主教祈求全世界新冠肺炎病毒疫情早日平息的禱聲中，圓滿結束堂慶聖祭。

## 通功代禱

耶穌會會士  
李安德神  
父 (Fr. André  
Lefebvre,  
S.J.)，慟於主  
曆2020年5月  
4日，上午2時  
40分，於輔仁大學附設醫院蒙主  
恩召，享壽95歲。



李神父生於主曆1924年11月26日加拿大魁北克Ste. Thérèse de Blainville；1943年9月7日於加拿大蒙特羅Maison St. Joseph, Sault-aux-Récollets入會；1958年3月11日於菲律賓碧瑤主教座堂領受司鐸聖職；1961年2月2日於台中羅耀拉會院矢發末願。

李安德神父殯葬感恩祭相關訊息，將公告於耶穌會官方網站及社群媒體。

敬請神長、主內兄弟姊妹及生前好友主前代禱。

耶穌會中華省  
會長 周守仁 啟  
2020年5月4日

# 文藻大歐亞學院為防疫獻專才

■文／文藻外語大學公關室

新型冠狀病毒疫情席捲全球，台灣守住第一波攻勢，是國際防疫模範生；面臨從世界各地傳來的嚴峻疫情挑戰，我們只有更加團結堅定，守護台灣這塊防疫綠洲，以免先前的努力付諸流水。

文藻外語大學歐亞語文學院發揮語言專才，協助高雄市衛生局將防疫資訊翻譯成英文、法文、德文、日文、韓文、印尼文、越南文等多國語言，為防疫盡一份心力。

歐亞語文學院董莊敬院長指出，文藻外大長期以來推動國際化及善盡大學社會責任的政策，為使國外人士能夠確實遵守防疫相關

政策，且避免不必要的誤會，運用校內豐富語言資源的專業及教師人力，特別協助高雄市衛生局將防疫相關資訊翻譯成各種語言，讓防疫資訊更全面，見證高雄市是一個友善的國際化城市。

文藻外大日文系陳淑瑩主任也表示，防疫視同作戰，能夠在這個時刻奉獻自身專業能力參與翻譯，善盡國民的責任，自己也覺得十分榮幸，希望藉由防疫文件及宣導資料的適切翻譯，破除語言溝通及文字的隔閡，也堵住防疫缺口，降低疫情擴散風險，善盡文藻外大社會責任的心力。

## 輔仁大學社會科學院 天主教研修學士學位學程

### 109學年度轉學考招生中

期程

2020年4月17日簡章與相關審查表件公告

2020年5月14-21日網路報名、審查資料收件

2020年7月13日筆試、口試

考試科目：資料審查、語文能力、口試

招生名額：二年級（5名）；三年級（5名）

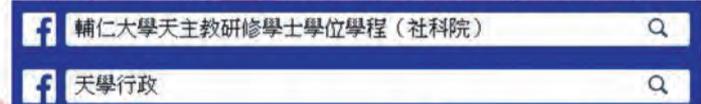
簡章與相關表件請至學程網頁或本校招生資訊網下載

聯絡方式

電話：02-29052793

輔大招生資訊網：<http://www.adm.fju.edu.tw/>

天學網站：<http://catholic.social.fju.edu.tw/>



【所有訊息皆以當年度招生簡章為準】

從台灣到匈牙利

影音培訓專題

嘉義場 ④

聖體敬禮

■文·圖片提供／羅鳳蘋

(主教團聖體敬禮推廣組成員)

聖家堂教友見證生命改變

多年來，台北聖家堂的告示牌，都沒有明供聖體的資訊，以致外來的教友或參觀者看不到這項敬禮，原以為要做這件事很困難，必需經過層層關卡，在明供聖體時，面對天主感到內疚；我想到另一種方法，請聖家堂導覽小組向來賓介紹，導覽組志工建議，還是要有告示牌比較好。感謝天主的安排，正巧，就在那天，本堂的鐘丁科秘書恰巧與我同車，車程中，我就順便向他提及此事，結果事情不但快速迎刃而解，而且比想像中來得美好，暫時的告示牌成為長久固定的佈告欄。感謝天主！讚美天主！

最近家裡的老房子要裝修，想到一位值得信賴但多年沒有聯絡的老教友，或許可以請他接這份工作，可是他的大名及電話，在我的記憶裡已沒有儲存，正在束手無策時，忽然，手機的line內，跳出他的名字，真是令人驚喜！女兒在桃園的房子，去年10月也要裝修，我本以為地點太遠，無法幫他找人處理，沒想到這位老教友就像及時雨，同時解決了我和女兒的房屋裝修問題，我與外子分享時，他深表同感，還誇了我一句「有效率！」我深深體會，陪伴並服事主基督，一點都不會耽誤世俗的事物，祂的恩寵無微不至，另一方面，祂的良善心謙，潛移默化的改變我，使我內在的心靈，常能洗滌及淨化！

聖母召叫我們，透過她，把每一個靈魂與她聖子結合，並與這聯盟每顆心互相結合，目的是把救恩帶給世人；無玷聖母的訊息：「我來，是幫助你們改變你們的心和靈魂，達到歸依的真正意義——恰似天主的肖像。」無玷聖母又說：「謙下你們的靈魂，並攜著我的手，讓我帶領你們達至和平——在你們家庭內的和平，你們祖國內的和平，以及世界的和平！」

和耶穌一同生活／林春

春寒料峭，清晨起床，血壓突然上升至156度，不敢出門；我祈求天主賜我「可以守聖體」，天主垂聽了我的祈禱，感謝天主！當天早上7時30分抵達聖家堂小堂，明供聖體兩小時，身體全然無恙！

常明供聖體、陪伴耶穌，天主會帶給我們許多改變——認識自己及自己的過錯，進一步更了解天主的大愛，使我進入祂內生活，成為喜樂的子女，祂帶給我力量，使我放空，過那寧靜的生活，只有帶著感恩的心。得到熱愛聖體敬禮的姊妹送給我聖書，尤其是《耶穌的生活》第2冊、3冊，每天都會看一段，等於和耶穌在一起生活，實在太棒了！還有很多感受，我也不知道怎麼形容，總歸一句話，陪伴耶穌，身心靈得到舒暢快樂！感謝天主！

在主內不用憂慮／王仁宏

近期，我們關注的焦點都是新冠疫情發展，並每天為疫情能早日平息而祈禱，除了請求防疫主保聖羅格為我們轉求，免除我們神形諸疫，也讓聖家堂的導覽團姊妹能夠安心值班；一天，我在明供聖體時，把內在的擔心告訴主耶穌，我問祂：「疫情是《聖經》所講的末世的徵兆嗎？」祂回答我：「是末世的徵兆，不過時間還沒到，這疫情是人恣意破壞大自然關係的後果。」耶穌接著對我說：「你為什麼擔心害怕呢？不會有事的，平安吧！」

讀到《瑪谷福音》4章35-41節，天主再次給我相同的訊息：「師傅！我們要喪亡了，祢不管嗎？」耶穌對他們說：「為什麼你們這樣膽怯？你們怎麼還沒有信德呢？」對啊！我的信德怎麼突然不見了？忘了天主會保護我們。感謝天主的教導，讓我不再憂慮，不再害怕！

主前代禱的功效／尤淑雅

每周五明供聖體時段，朝拜聖體成了與耶穌的固定約會時光，因為體驗到祂說的話：「我與你們天天在一起。」耶穌確實臨在，俯聽我們的祈禱。回顧多年來明供聖體的體驗，最為印象深刻的是，大約3年前，一位前來朝拜聖體的教友，在聖體降福結束後，前來託我為他的家人長輩代禱，醫院已發出病危通知，這位長輩當時已形同植物人，經徵得他的同意，明供聖體組員和其他群組教友齊心為他的長輩代禱；過了3個月在聖堂再度遇見他，問候長輩情況如何？他說長輩又活過來了，目前已轉普通病房照顧。

這真是令人稱奇，不由得衷心

讚嘆天主的大能與仁慈；3個月後，再次在聖堂巧遇這位教友，他很平安喜樂地說，長輩正好當天上午舉行殯葬彌撒；全家都為他能有充分時間準備好回歸天鄉而感到喜樂。感謝主！讚美主！

朝拜聖體是恩典／Felicity Cheng

一無所知、一無所能、卑微的靈魂，竟能來到極其聖善光榮的耶穌聖體前朝拜侍奉祂，並且從中獲益受恩，讓人對耶穌的慈悲深感不可理解，只能驚愕讚嘆。來到祂前，密訴心曲，更多時候只是與祂同在，沉浸於祂愛的凝視中，在靜默中聆聽祂，凝視祂的無限美善，欽崇朝拜祂。朝拜聖體時，時常也會有心神乾枯的時候，耶穌在此時仍是以人所不明白的方式——光照、淨化、滋養、醫治著靈魂。有時人也會分心走神，意不在主，然而，好耶穌仍是一直等待，仍不斷地深愛注視著靈魂，等待她再次回來。祂完全接納人的軟弱與貧乏，並且深深愛著這個不成全的靈魂。來到聖體前，靈魂被祂的愛和光所環抱，人只能深深感謝、欽崇朝拜祂的無限仁慈。

讓主做一家之主／周和

我每周五固定明供聖體，利用寶貴時刻，在主耶穌基督聖體前，向祂訴說衷情，把心中所想盡情傾訴，同時也靜聽祂向我所說的話。的確，神是人眼看不見的，但是神會使用各種奇蹟，奧妙地讓人家知覺祂的臨在。聖教啟示：主是愛，是道路、真理及生命。主說：「你們求，必要給你們。你們尋找，必能找到」。我們懇切祈求，祂必俯允我們的。

有件困擾我心靈不安的事，鄉下老家一厝古老的三合院，由於時代的轉變，年青人學校畢業就在都市就業、謀生、成家，因此老家就成為遺棄似的古色古香的老舊房舍，雖然每個禮拜都回去巡視並打掃，但很掛心萬一被小偷侵襲或發生火災怎麼辦？晚上一想到這些事就睡不著常失眠，後來在每周五明供聖體時，我就將心中所有的煩惱、恐懼，全部仔細訴說出來，祈求隱藏在聖體內的主耶穌基督為我做主，善施神能保護它。

通功代禱

我們可敬的吳叔平神父於2020年5月3日在紐約瑪利諾會院蒙主恩召，距生於1932年7月6日，享年87歲。



吳神父為瑪利諾會士，終生奉獻67年，一生事主愛人，青壯時期在南投深山部落的過坑、武界、曲冰等天主堂擔任主任司鐸，尊重文化差異，戮力偏鄉教育，對保存部落文化貢獻卓越；與當時參與山地服務團的無數大專青年，結下深厚情誼。

懇求仁慈的天主恩賜吳神父永享天國永福，則感恩不盡。

瑪利諾會台灣區代表安德森司鐸暨全體會士 敬啟

2020年5月5日

主告訴我不要煩惱，也不要懼怕，回家去把十字架掛在每道門楣上，並灑聖水、念〈天主經〉、〈聖母經〉、〈聖三光榮頌〉，再貼上教會的護守天神像就好了，我遵照做了，從此以後就心安平穩，不再失眠，真不可思議。

我相信主耶穌始終與我們同在，愛我們每一個人，明供聖體是讓我們打開心門，面對面親近祂、和祂交談，期盼主內兄弟踴躍參與明供聖體，讓主耶穌基督成為我們生活中的力量和支柱。

是誰在倚闥而望／周國塘

憶及我初中就離家到外地求學，每周才回家一次，快到家門時，遠遠的就望見爸媽在庭院門口張望，盼望我的歸來，就像主耶穌每周五離開祂的聖體龕，在祭台前眺望，等待著我們去看祂，找祂聊天，這怎能令我們堪當得起？更加深了去陪伴祂的意念。

明供聖體陪伴時，我總以念玫瑰經來表示我對祂的敬意與感謝，我知道自己付出的很少，但祂總給我滿溢的恩寵，每次與主會面，漸漸地就會在微意識中，慢慢地受到祂的牽引，從而獲得善的力量，輔助我走不同的道路，使我有信心定能革除舊習，迎向新生，讓生活愈趨淨化，心靈舒坦平安。

我相信只要持續參與，心靈就易與主耶穌同在，與主建立好的關係，就愈能活出信仰的生活，大家共勉之！



# 聖吉安娜主保日 為生命！美好的典範！

■文／梁美琳 圖／聖吉安娜生命維護中心

每年4月28日是聖吉安娜主保日，聖吉安娜是一名虔誠的天主教徒，她也是一名小兒科醫生，在義大利Mesero鎮上服務，在她婚後，也依照著天主的計畫生育養育孩子們。

## 聖吉安娜尊重胎兒生命犧牲自己

然而，就在懷第4個孩子時，發現子宮長了一個腫瘤，當時她的醫生建議她以人工流產方式終止懷孕，亦將腫瘤切除，這樣可以保全母親的性命。若是繼續懷孕，腫瘤雖不會影響胎兒的生長，但對母親來說將會面臨生命的危險。

聖吉安娜相信天主，作為一個母親及醫生，她所懷的胎兒是一個完整的人，就像她其他的孩子們，有同樣的生存權利。憑藉她對天主堅強的信靠，她要保護在子宮內正在發育的小小胎兒，她確信在上主神秘的愛的計畫中，會為她做出最好的抉擇。她毅然的告訴丈夫及醫生，若無法同時拯救母子兩人的生命，一定要先救胎兒，她堅持！「我已經準備好，請救我的寶貝。」在1962年4月28日這天，年僅39歲的她產下么女，但她自己卻於當天下午便進入了昏迷，在一周後離世。聖吉安娜對生命的熱愛與勇敢，是我們的典範！她愛孩子超過自己的生命，更令人感佩與動容。這就是最美麗的生命的故事！

## 令人痛心的美國電話郵寄墮胎包

相較於聖吉安娜對於保護生命的堅持，我們不得不反思現今社會的價值觀對於胎兒的出生權的漠視已經到了無動於衷的地步。就在世界各國都對新冠病毒疫情疲於奔命、全力防堵、救治的時候，尤其美國的確診人數已飆破百萬，死亡人數超過6萬人也已經超過越戰時期的總和，紐約更是疫情最嚴重的地方。即便如此，也不曾聽到美國醫療體系對於染疫者放棄急救、放棄治療！然而，諷刺的是，《紐約時報》日前刊登一則報導，美國食品和藥物管理局（FDA）這幾年來不斷推動遠程醫療計畫，在美國的13個州，允許尋求墮胎的婦女與經認證的醫生進行視頻諮詢，然後通過郵件包裹接收墮胎藥自行服用。

由於新冠病毒疫情嚴峻，他們希望能拓展此業務到更多州以服務更多的有需要的婦女。經TelAbortion.com的統計，今年3-4月份的「業績成長」約是1-2月份的兩倍，光4月份，已經寄出841個裝有墮胎藥的包裹，並確認了611次完全墮胎。另有216名參與者仍在隨訪過程中或尚未聯繫以確認結果。

看到這則消息，令人覺得不可思議與傷心痛



苦，墮胎竟可以是如此「便捷」的服務，透過視訊、透過郵寄藥物，一通電話馬上可以得到墮胎藥！當一直強調女性身體自主權的同時，何曾考慮過腹中胎兒的人權？只因他們不會哭喊、不會爭取自身的權益，就無端的被犧牲、被殺死。輕賤生命至此，還能說自己有高貴的生命嗎？

## 莫斯科 10 萬胎兒因疫情免於被墮

另一則消息則來自俄羅斯：「莫斯科大部分的墮胎中心因新冠疫情已關閉，估計超過10萬名嬰兒可以免於被殺。」因新冠病毒疫情的關係，俄羅斯莫斯科的墮胎中心被迫關閉。估計超過10萬名胎兒因此可以逃過被墮胎的厄運。有墮胎支持者Anna Rivina曾致電44間墮胎中心查詢安排墮胎事宜，當中只有3間願意作出安排，其餘的回答只會為有緊急需要的婦女墮胎。很多醫生認為墮胎並非緊急手術。莫斯科衛生署對Anna Rivina的指控作出回應，表示持牌的醫療中心可以繼續進行墮胎手術；這個回應可能使部份墮胎中心恢復運作。

俄羅斯早於1920年成為第一個把墮胎合法化的國家，亦是世界上墮胎數字最高的地方之一。在2018年，進行了66萬1045宗墮胎手術，每千宗懷孕中便有53宗墮胎。俄羅斯人口少於美國一半，但她的墮胎數字接近美國。根據The Guttmacher Institute報告顯示，在2017年，美國進行了86萬2320宗墮胎。

## 以視訊作聖吉安娜紀念九日敬禮

同樣，也是因為新冠疫情的影響，配合政府防疫措施，我們無法為聖吉安娜奉獻一台主日彌撒，於是以九日敬禮表達我們對她的敬意。聖吉安娜讀書會成員以線上視訊的方式（可下載免費視訊軟體APP：ZOOM）。

從4月20日開始，每晚9時，大家透過視訊的方式一起同心祈禱。教會裡很多活動都因為疫情暫停，大家透過視訊見面互相問好，說出自己祈禱意向的過程中，也讓我們在日常防疫之餘有安全的互動往來，溫暖而美好！

請大家持續為維護生命的意向祈禱，請聖吉安娜為我們轉求，祈求每一個在母胎中的生命，都能平安地來到這個世界！

## 聖吉安娜祈禱文：

天主，我們的父親，我們讚美祢，我們稱頌祢，因為祢把聖吉安娜賜給我們。並讓我們知道她以一位年輕婦女、新娘、母親及醫生的身分為福音作見證。我們感謝祢，因為經由她生命的恩賜，我們學會接受並尊重每一個人。主耶穌，祢是她特別崇敬的對象。她能在美麗的大自然中看到祢的臨在。當她質疑自己對生命的選擇時，她一心一意尋找祢，尋找最佳方式侍奉祢。經由她婚姻的愛，她成為祢愛教會、愛人類的標記。就像祢，善良的撒瑪黎雅人一樣，她駐足在每位病者、弱小者身邊。她追隨祢的典範，滿懷愛意的交出自己、創造新生命。天主聖神，一切完美之泉，請賜給我們智慧、才智和勇氣，使我們因效法聖吉安娜的芳表，並藉著她的轉禱，能在個人、家庭和工作的生涯中服務人群，並在愛德和聖德上日漸成長，阿們。



## 支持危機懷孕婦女 請與我們聯繫！

有懷孕危機的婦女，請一定相信——墮胎不是唯一的選擇，是

我們的心沒有受到支持、同理與關懷，心堅強了，就會有勇氣面對前方的困難險阻；請一定相信自己不會是孤單一人，每一個生命都是被祝福來到這個世界的！

若您或您的朋友有相關的困難需要協助，請與我們聯繫：天主教的聖吉安娜生命維護中心：03-422-9363，台灣懷孕婦女關懷協會（德國Pro-Femina危機懷孕在台分會）：02-2546-6656；基督教希望之光會（Ray of Hope）：06-221-2520，我們將提供相關諮詢服務及協助。

希望以透過支持、陪伴及連結收出養與社會資源等方式，協助非預期懷孕婦女面對因懷孕及生產所帶來的衝擊、挑戰及困難，進而協助其完成生產，順利開展美麗人生。

# 聖母敬禮的聖經根據

■文/Sr. Barbara E. Reid, O.P. (美國天主教大學聖經博士) 編譯/陳靜怡修女 (聖吳甦樂會)

**傳**統上，5月是崇敬聖母瑪利亞——天主之母的季節。人們對聖母的敬禮，可能是在教堂和家中擺設敬禮聖母的禮桌、舉行遊行和慶典來榮顯聖童貞女，或是吟唱〈聖母頌〉。在教會裡，聖母學和聖母敬禮有悠久的發展歷史。此外，國家級教堂用聖母各種名號作為主保，例如：美國崇敬聖母始胎無染原罪（*the Immaculate Conception*）；墨西哥敬禮瓜達露貝聖母（*Our Lady of Guadalupe*）；有時候，當神學忽略了某些面向時，聖母敬禮也彌補了這個缺口。例如：當人們心中想像天主是一位距離遙遠、嚴肅且嚴厲的判官時，人們心中就描繪瑪利亞滿溢神聖的慈悲和溫柔。聖母學歷史長久豐富，有些有《聖經》基礎，有些則無。

## 誰是我的母親？

瑪利亞出現在四部福音中，而在《宗徒大事錄》中只出現一次。最早的《馬爾谷福音》只提及耶穌的母親兩次。聖史對她的描繪，筆下毫不留情。他沒有記載耶穌誕生的事蹟，但以洗者若翰的工作和耶穌受洗開始福音敘述。耶穌的母親第一次出現是耶穌教導群眾的時刻，耶穌的母親和祂的兄弟們來了，站在外邊，派人到祂跟前去叫。那時，群眾正圍著祂坐著，有人給祂說：「看，祢的母親和祢的兄弟在外邊找祢。」耶穌回答他們說：「誰是我的母親和我的兄弟？」遂環視祂周圍坐著的人說：「看，我的母親和我的兄弟！因為誰奉行天主的旨意，他就是我的兄弟、姊妹和母親。」（谷3：31-35）瑪12：46-50及路8：19-21，兩處皆有相同的記載。在此，重點並非要誣衊或毀謗耶穌的本性親屬，而是強調那些以門徒身分，與耶穌緊緊相繫的人，他們的關係並不亞於耶穌的血親。

《馬爾谷福音》另一次提及瑪利亞，是在耶穌開始在加里肋亞湖邊傳教，然後回到本鄉，在會堂施教的場景。人們對祂感到驚奇，想知道祂從何處獲得所有的智慧，於是問：「這人不就是那個木匠嗎？祂不是瑪利亞的兒子，雅各伯、若瑟、猶達、西滿的兄弟嗎？祂的姊妹不也是都在我們這裡嗎？」（谷6：3）聖史接著說，他們對祂起了反感。耶穌感嘆道：「先知除了在自己的本鄉、本族和本家外，沒有不受尊敬的。」（谷6：4；瑪13：55）。

## 瑪利亞以信德答覆挑戰

《瑪竇福音》和《路加福音》福音最開頭的兩章是耶穌的童年史。當天使前來報喜訊時，瑪竇的故事聚焦在若瑟的身上，路加則描繪瑪利亞的反應。《瑪竇福音》以耶穌的族譜開始，上面記錄著瑪利亞的名字（瑪1：16）；天使加俾額爾向若瑟宣報時，提及瑪利亞的名字兩次（瑪1：1, 20）；在三位賢士來朝的故事中，也提到她：「賢士們走進屋內，看見嬰兒和祂的母親瑪利亞。」（瑪2：11）瑪利亞其他出現的場景則是前述的兩

處，瑪竇引用的來源是出自《馬爾谷福音》（瑪12：46-50；谷3：31-35；瑪13：55；谷6：3）。

對於瑪利亞，《路加福音》和《若望福音》給我們最強有力的描寫。在路加開頭章節中，她是主要角色之一。首先，她出現在領報的場景（路1：26-38）：一位年輕待嫁的閨女，尚未與婚配對象同居前，突然懷有身孕，她的整個世界有了天翻地覆的改變；當瑪竇生動地描寫若瑟處於進退兩難的窘境時，路加顯示瑪利亞身上所承受的混亂，她質疑天主如何從混亂中帶給人們祂所應許的救恩和喜悅？天主的使者不斷向她保證，她是「滿被聖寵者」，「人所不能做到的，天主能夠成就。」於是，瑪利亞不再急於知道所有答案，看天主如何成就這件事。在信德中，她跨越一大步，同意繼續對天主保持忠實，經歷這場苦難和折磨。

## 瑪利亞具革命意味的〈謝主曲〉

瑪利亞拜訪依撒伯爾，她們都在「非尋常的」狀態下懷有身孕（參閱路1：39-45）。對這兩位忠實的女人，天主所選的時機似乎都不太對時，但兩人對天主懷著信賴之心，相信天主會使一切成為祝福。依撒伯爾一生都對天主保持忠實，並引導瑪利亞，建議她該如何才能忠信於天主，儘管一切看起來偏離了正道。依撒伯爾祝福瑪利亞和她所懷的孩子。當兩人感受胎動，親密地共享同一喜悅時，瑪利亞在聖神推動下唱出有名的〈謝主曲〉（參閱路1：46-56）；她不僅讚頌天主為她所做的一切，也歌詠祂如何提拔了弱小卑微，並打擊心高氣傲的權勢者，這聽起來頗有革命意味。瑪利亞讚美天主忠實於自己的諾言，顯示公義和仁慈，從起初，至今日，到永遠。

## 瑪利亞的分辨精神

路加描述耶穌誕生（參閱路2：1-11）和牧羊人來訪（參閱路2：12-20）的場景。牧羊人的場景以一句特殊的話來形容瑪利亞做為結束：瑪利亞聆聽了牧羊人的話之後，「把這一切事默存在自己心中，反覆思想。」（路2：19）這句話在路2：51處重複，但場景轉換成瑪利亞和若瑟沮喪地發現12歲的耶穌獨自留在聖殿中，而耶穌回答瑪利亞，說祂必須在自己父親的家中（參閱路2：4-52）。

另一幕，路加獨有的場景是瑪利亞和若瑟奉獻耶穌於聖殿（參閱路2：22-38），先知西默盎告訴瑪利亞：「至於妳，要有一把利劍刺透妳的心靈——為叫許多人心中思念顯露出來。」（路2：35）利劍，可能不是指她即將看著耶穌死去而會體驗的悲傷（僅《若望福音》提及她站立於十字架下），比較可能是暗示《厄則克耳先知書》14：17處所提及的那把「刀兵」（思高譯文）。這利劍／刀兵將區分那些註定毀滅的，以及那些註定領受仁慈的。西默盎所說的是：瑪利亞就像其他的門徒一樣，將因分辨而受苦掙扎；她要分辨對天主忠實到底意味著什麼，並了解她的兒子如何成為這不

可或缺的要素。連同路2：19及路2：51處，這向我們呈顯十分人性化的瑪利亞，她並非一開始就擁有所有答案，而是一位將一切「默存於心」，思量、祈禱、分辨，且不斷以信德回覆的人。

在許多方面，路加描寫瑪利亞和描寫耶穌是互相輝映的。他指出，耶穌面對每一個重大的選擇時，便離開人群去祈禱，且在信德中作出答覆，這裡特別強調耶穌是先知的身分；同理而言，祂的母親在〈謝主曲〉中也表達了先知性的語言。此外，就像聖神堅強和引導著瑪利亞，聖神也充滿耶穌，使祂施展大能。路加最後提及瑪利亞是在《宗徒大事錄》1：14處，那裡記載，在五旬節，瑪利亞和其他門徒們一起在晚餐廳中等候和祈禱。

## 瑪利亞的母性象徵

耶穌的母親在《若望福音》中只顯現兩次，框架起整部福音的故事發展。第一場是加納婚宴（參閱若2：1-11）。她認出「時辰」已到，是耶穌公開傳教和開始自我顯示的時刻，她扮演了接生婆的角色，幫助新生命來到世界上。若望切願每一個人進入到對耶穌的信仰之中（參閱若20：31），這是福音的願景。門徒們因耶穌所行的奇蹟而相信了祂（參閱若2：11）。第二場是耶穌的母親與她的姊妹，克羅帕的妻子瑪利亞，以及瑪利亞瑪達肋納站在十字架下作見證（參閱若19：25-27）。耶穌將瑪利亞和「所愛的門徒」互相交託。福音從頭到尾未曾交代耶穌的母親和「所愛的門徒」的名字，因此兩位扮演高度象徵性的角色。「所愛的門徒」，其功能是讓任何聆聽福音的人，將自己擺放在這位被愛、也最愛耶穌的門徒位置上，而且門徒們應像「耶穌的母親」，繼續在世上幫助耶穌的傳教使命誕生。

## 梵二大公會議的瑪利亞形象和敬禮

在梵二大公會議中，關於如何理解瑪利亞的角色，有兩點值得我們注意：

其一，瑪利亞像我們一樣是門徒的身分。她的角色十分獨特，但沒有神性。有時候，聖母敬禮賦予瑪利亞一些特質，但這些特質在真理上應該是屬於天主的。瑪利亞並不是「天主的女性化面容」，而是我們真真實實的姊妹。她首先是一位真實的門徒，生活在我們之中。當我們這樣談論瑪利亞時，十分有助於推動基督徒的合一。

其二，聖母瑪利亞的敬禮反映了今日的文化。在父系結構的文化中，經常強調瑪利亞對天主旨意的溫馴、被動和順從。但是，在此父系文化中，天主的旨意是透過男性來表達，是男性的權力統治著女性。在社會和教會中，當女性們繼續為兩性平權努力和奮鬥時，瑪利亞對天主的忠實服從，不僅為男性，也為女性提供了一個好典範；我們可以將瑪利亞視為一位堅強果敢的人。她的典範顯示出女性和男性都能作神學、默思天主的話，且以勇敢無懼的態度講先知話，在今天繼續幫助耶穌的使命誕生。

（取自《The Bible Today》What's Biblical about...Marian Devotions?）

# 耶穌在教會中復活起來

■文／柯博識神父（聖言會士·輔仁聖博敏神學院教授） 圖／鮑博

本文旨在了解耶穌復活的整體發展，綜合每位福音作者的敘述方式，整理出耶穌復活的脈絡與基本因素。

## 1. 相信耶穌復活是一個較長的過程：

第1位發現埋葬耶穌的墳墓空了，是瑪利亞瑪達肋納，她立刻找了伯多祿和若望。他們兩位發現墳墓是空的，但卻有不同的反應，若望看了就相信，但伯多祿仍無法相信。《瑪谷福音》最後的結論，強調門徒們一直不能相信復活的訊息（參閱谷16：9-14）。

耶穌用好幾次的顯現後，復活的事實才慢慢地進入門徒們的腦筋。聖史瑪竇說：「十一個門徒就往加里肋亞，到耶穌給他們所指定的山上去了。他們一看見祂，就朝拜了祂，雖然有人還心中疑惑。」（瑪28：16）

一直到最後，還是有人疑惑！耶穌的顯現也是很特別：一下子出現，一下子消失了。門徒們很自然也會懷疑到底自己所看到的是什麼？幻想？做夢？妄想？事實？

## 2. 門徒們的團體與耶穌的關係：

對於耶穌的死亡，門徒們一方面很悲傷他們老師的死亡，另一方面，感覺到非常悔恨和遺憾，因為他們放棄了耶穌。耶穌所準備和培養的福傳團體中：猶達斯出賣祂、伯多祿甚至3次否定了祂、其他的門徒都跑掉了，只有支持耶穌的婦女們沒有離開祂。結果，門徒們的團體分散了，他們的精神完全打破了！耶穌本來的計畫失敗了！門徒團體3年跟隨耶穌，建立了很高的理想和使命感，就是要跟隨耶穌宣傳天主的國臨近了，希望大家悔改，信從福音！現在不但耶穌死了，祂的團體也死了！

可是耶穌不願意放棄祂的計畫，經過好幾次的顯現，祂讓門徒們知道祂是活著的，每次祝他們平安，表示寬恕和接納，對伯多祿的寬恕、接受門徒們害怕報復、多默的不信、厄瑪烏門徒的失望、對宣傳福傳的放棄……等，耶穌透過多次的顯現，使門徒團體慢慢重新建立起來和重新擁護耶穌。

我們可以整理出耶穌的苦心詣旨和行動：

雞便叫了。主轉過身來，看了看伯多祿。伯多祿一到外面，就悽慘地哭起來了。（路22：60）

「願你們平安！」眾人害怕起來，想是見了鬼神。耶穌向他們說：「你們為什麼恐懼？為什麼心裡起了疑惑？」（路24：36-43）耶穌從不報復，祂帶來平安！

耶穌對多默說：「把你的指頭伸到這裡來，看看我的手罷！……」多默回答說：「我主！我天主！」（若20：27-28）多默原本是要以觸摸

耶穌傷口，作為相信的條件，但耶穌的顯現，多默一看到耶穌，就完全投降了！

耶穌的門徒回家了，打算重操他們本來捕魚的工作、放棄傳福音；然而，耶穌顯現給他們豐富捕魚的收穫，使他們重拾福傳的信心。（參閱若21：1-14）

兩個門徒去厄瑪烏的經驗：他們有了失望的情緒，遇到陌生人（耶穌），聽祂講天主對耶穌的計畫，「當耶穌與他們坐下吃飯的時候，就拿起餅來，祝福了，擘開，遞給他們。他們的眼睛開了，這才認出耶穌來；但祂卻由他們眼前隱沒了。他們彼此說：「在路上，祂和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心不是火熱的嗎？」（路24：30-32）

耶穌幾次與門徒們短短的時間見面，讓門徒們體會到祂活著，而且接納他們。他們就重新接納耶穌的精神，重新恢復宣傳天國的使命，雖然祂本身不再在他們面前。因此，耶穌的精神就活在門徒們的團體中，這個團體便成了耶穌的身體、精神和行動。教會團體，是耶穌在世上的臨在；聖保祿宗徒說，教會是基督的奧體。

## 3. 耶穌恢復祂福傳團體的精神和使命：

耶穌本身的復活，是最基本的好消息，但門徒們團體恢復福傳的精神與使命，也是重要的「復活」。在《若望福音》記載耶穌顯現，帶給門徒平安和重新被接納、並依靠聖神被派遣傳福音。

耶穌又對他們說：「願你們平安！就如父派遣了我，我也同樣派遣你們。」說了這話，就向他們噓了一口氣，說：「你們領受聖神罷！你們赦免誰的罪，就給誰赦免；你們存留誰的，就給誰存留。」（若20：21）

在整個的復活這件事的過程中，一直強調「人性的耶穌」不見了：墳墓是空的、婦女們不能拉住祂不放、一剎那顯現後就消失了、耶穌升天時，天使問門徒們為什麼望天呢？……透過這些事情，福音中一再強調，現在教會要代替耶穌在世上，繼續祂的使命。

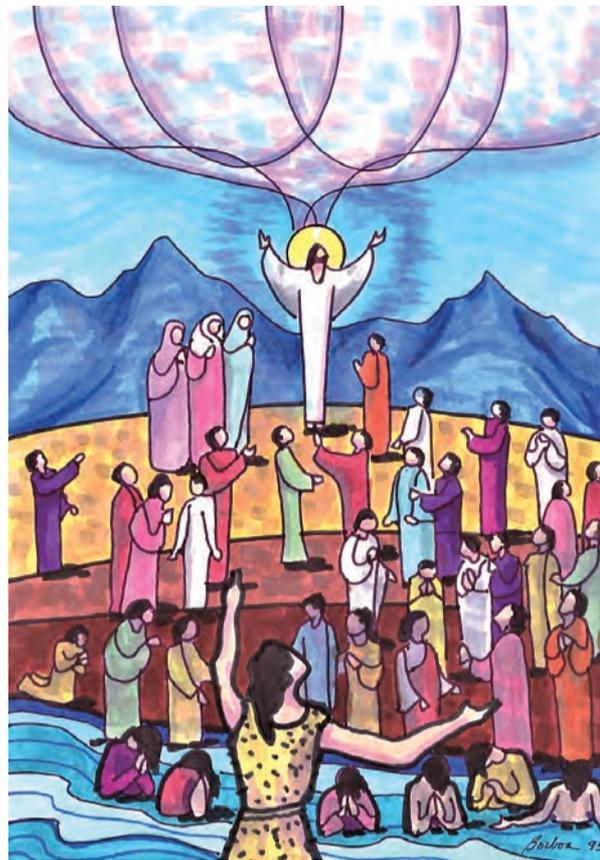
## 4. 人性的耶穌不在，留給了我們什麼？

耶穌留下的，是祂最後的晚餐：「你們這樣做來紀念我！」（路22：19）

「你們這樣做」不只是舉行這個禮儀，而是禮儀的內涵：就是祂用餅酒所代表的犧牲和洗腳的服務，教會要做的就是犧牲自己和服務人群，以效法耶穌的行動來紀念祂。

厄瑪烏的門徒一看那個陌生人「拿起餅來祝福了」，就知道那個人是耶穌。

耶穌在海邊顯現的時候：「耶穌遂上前拿



起餅來，遞給他們；也同樣拿起魚來，遞給他們。」（若21：13）所以，教會每一次有幾個人因耶穌的名在一起祈禱，祂就在場：「若你們中二人，在地上同心合意，無論為什麼事祈禱，我在天之父，必要給他們成就，因為那裡有兩個或三個人，因我的名字聚在一起，我就在他們中間。」（瑪18：20）所以，只有教會因耶穌的名團結在一起，耶穌就在他們當中。

「你們這樣做」不只是重複這個禮儀本身，而是以行動紀念耶穌：「犧牲自己，為了為別人服務！」當教會這樣做的時候，便代表了當時的耶穌臨在這個世界上，並繼續祂的使命，雖然教會中還是有冷淡的人和出賣耶穌的人；不少教友參加主日彌撒禮儀之後，就覺得已經盡了他們基督徒的本分；但基督徒應該在日常生活中為紀念耶穌，並按照祂的榜樣去行動：傳福音給人、奉獻自己為人、關心社會和服務窮人、分擔耶穌十字架的苦難等。

## 5. 教友們如何參與復活的經驗？

40天努力跟隨耶穌的時候，我們就經過如同門徒們一樣的考驗：「能不能跟隨基督，犧牲自己為別人服務。」門徒們不敢承認自己認識耶穌，放棄了祂，我們也時常不敢承認是基督徒，也不能在最小的弟兄姊妹們身上服侍耶穌！

在《宗徒大事錄》的記載，我們看到門徒們在主基督復活之後，很大膽地在大家面前，不怕為耶穌復活的事實作證（參閱宗4：13），而且，基督徒的團體也很熱心地團結在一起，彼此照顧，並且也受到了當時社會的愛戴（參閱宗4：32-35）。

復活節的慶祝，是耶穌已經克服了所有我們在福傳上可能遇到的困難和惡勢力；復活的消息，使我們受到安慰，並得到力量，加強我們的福傳使命。

這就是復活節的快樂！

# 湖口仁慈醫院23周年慶 與社區共建防疫安全網

■文·圖／仁慈醫院院牧部

23歲是正值體力旺盛時期，位於新竹湖口的仁慈醫院23周年慶，也正逢轉變與成熟的階段。感謝天主，天主教仁慈醫療財團法人仁慈醫院在張達人院長的帶領下，院務在穩定中成長。配合政府的新冠病毒防疫政策，不宜作公開擴大慶祝，誠願在復活基督的愛中，彼此關懷與祝禱。

張達人院長在院慶中特別期許大家在疫情期間共建抗疫安全網；董事長李克勉主教與張院長體恤醫療同仁們的辛勞，致贈每人一盒蛋糕與咖啡，齊聲慶賀仁慈醫院生日快樂。

## 檢驗科整修竣工 舉行祝福禮啟用

仁慈醫院也於4月24日邀請董事長李克勉主教主持檢驗科竣工啟用的祝福儀式；這項整修工程從去年開始，感謝和瑞公司詹煥忠董事長及所有工作同仁用心設計與裝修，將檢驗科硬體整修得清晰明亮，美輪美奐；同時，所提供的儀器都是以全新、自動、便利和分析精確的優良設備，期能以最先進、優質的服務來回饋及照顧鄉親的健康。

## 溫馨五月謝慈母 祈禱守護慶佳節

為防止疫情擴散，所有慶祝的活動都已暫



▲仁慈醫院23周年院慶，李克勉主教（右三）祝福檢驗科之後，與張達人院長（右四）等核心幹部合影。  
◀李克勉主教（中）頒發20年資深員工獎，給予鼓勵。

停，然而，大家對母親的恩情，以及護理人員的感恩敬佩心意卻恆久不變；特別在此次防疫期間，護理人員的辛勞眾所周知，服務病患不辭辛勞，也如同母親照顧孩子一般，不求回報。母親節前夕，仁慈醫院特別贈送全院母親們一份精美的禮物，同時也在5月12日國際護士節，提前獎勵表揚優良護理人員，感謝她們在醫療照護上所有的付出與奉獻，更祝福所有的母親及護理人員佳節快樂，恩寵滿滿！

## 共建防疫安全網 醫療傳愛服務殷

仁慈醫院在這防疫期間，依照中央指揮中心的指示，針對社區民眾執行進出人員與動線的分流及管制、一律配戴口罩，採用紅外線人體發燒熱顯像檢測設備，實施以健保卡查詢旅遊史、病房探病時間及住院陪客人數限制、暫停

開放停車場等多項防控工作；另內部管理則進行醫療、行政人員與志工人力盤點、防疫物資的籌措與管理、員工及協力廠商的教育訓練及動態清查管理、疑似個案通報與診治的演練與稽核，以建構起完善的感染管制網絡；所有同仁嚴守防疫崗位，同心協力來保障社區民眾及第一線醫護人員的健康。

展望未來，期許仁慈醫院繼續秉持「天主是愛」的精神，在互信互愛中團結一致，共同克服不斷變化的外在環境，做出相應的改變與成長；繼續網羅優秀的專科醫師及護理人員，並投資新穎醫療儀器與設備；本著教會醫療傳愛的價值信念，為大湖口地區的民眾提供守護身心靈健康的全人醫療服務。

**輔神大學制研究所**

接受有系統的神學教育  
學習信仰團體共融合作  
給予紮實完整神學裝備  
培育教會牧靈福傳人才

**2020 招生**

敬請張貼至7月15日

### 大學制

招生系組 | 神學系、教義學系(牧靈組、教義組、福傳組)

報名簡章 | 請至輔神網站下載簡章及參考相關文件

報名日期 | 即日起至2020年7月15日止

考試日期 | 2020年7月10日(五)第一梯次、2020年8月7日(五)第二梯次

註：請注意本院最新公告或通知

### 研究所 | 申請入學

報名通訊 | 24255新北市新莊區中正路514巷103號  
天主教輔仁聖博敏神學院 秘書處



洽詢電話 | (02)2901-7270分機 504、259  
報名信箱 | ts0023@mail.fju.edu.tw

輔仁聖博敏神學院  
FU JEN FACULTY OF THEOLOGY OF ST. ROBERT BELLARMINI

2天1夜特別聚會

**玩轉團隊力**

領受祝福 分享喜樂

繩索培訓

天主教教友  
住宿、會議享優惠

渴望會館  
Aspire Resort

小人國主題遊樂園  
六福村主題遊樂園  
小猴博物館

大溪老街  
三峽老街  
大溪老茶廠  
石門水庫風景區

渴望會館 · 金級環保旅館

歡迎來電洽詢 (03) 407-2999 轉業務組

### 鄭爵銘神父獎學金公告

基督服務團為紀念始創者鄭爵銘神父，特在樂銘基金會下設置鄭爵銘神父獎學金，鼓勵青年教友攻讀輔仁聖博敏神學院大學部教義系或神學系學位，以投入福傳工作：

(一)於109學年度核發1名神學院大學部教義系或神學系學位學生全額獎學金(包含學費及生活費)，三學年總計新台幣七十六萬元。

(二)申請人應檢具下列文件，掛號寄至本會。

1. 申請表(請先以電子郵件來函索取)。
2. 自傳(A4一頁)。
3. 就學動機與學成後生涯規劃(A4一頁)。
4. 一位神父的推薦信。

收件截止日期為109年5月30日，

以郵戳為憑，逾期不受理。

(三)於109年7月31日前公佈錄取名單。

(四)錄取人需獲得神學院109學年度入學許可，方為獲獎人。

(五)每學期提供註冊證明後，即發放該學期獎學金。

鄭爵銘神父獎學金委員會啟

### 財團法人樂銘文教基金會

地址：(231) 新北市新店區  
中興路三段219之1號3樓之1

電話：(02)2910-7088

傳真：(02)2910-7087

e-mail: le.ming@msa.hinet.net

## 恩泰 生命禮儀

新店耕莘醫院 安康院區 永和分院  
特約禮儀服務公司 歡迎教友洽詢  
天主教 專業禮儀服務

安心託付  
服務項目：宗承、禮儀、承辦、火葬、各項禮儀、專業服務、真誠服務

※台北市民政局評鑑優良廠商※  
24H免費諮詢服務：02-22192245, 02-22190325

主內：朱強明弟兄 邱秀蘭姊妹 竭誠服務  
0939-010-273 0928-807-150

## 專辦 監護工 幫傭 勞工

是您24小時全天候的最佳好幫手  
您擔心家中小孩、老人或病患沒人照顧 及家事沒人幫忙，您能安心去上班嗎？

通國、台、英語  
不適用免費替換

每月只要17000元  
一天只要567元

一通電話全省服務  
電話及諮詢服務

富寓國際有限公司(許可證字號3150) 新北市中和區中和路232號6樓之4  
總監：莫英庭(聖名：雅各伯) 專線：0932-197-628、(02)2927-0039

## itai 一太 e 衛浴

改變生活就從浴室開始

誠徵 經銷商

10年防漏水保固 1000萬產品責任險 最快4Hr快速安裝

整體浴室・淋浴拉門・衛浴設備  
每一樣都是嚴選中的嚴選

毅太企業股份有限公司 總公司地址：基隆市大武崙工業區武訓街51號 洽詢專線：0800-042-111

### 天主教台北友誼教友中心

這是一個為天主教「社會青年」服務的團體  
歡迎有心服務在職青年的你/妳一起加入

**誠徵 青年牧靈人員**

1. 年齡 20-30 歲之天主教教友青年。
2. 有堅定的信仰、具備牧靈精神。
3. 有成熟人際關係、與人有良好互動。

**誠徵 秘書**

1. 親切、關心教會、相關經驗者尤佳。
2. 基本文書資料處理、基本會計記帳。

歡迎你/妳與我們聯絡  
聯絡方式：02-2314-1833、0937-047-348 歐神父

### 【MBTI 十六種性格型態工作坊】

05/16 (週六) 9:30-17:30

MBTI 是當今最具權威的性格測試，本工作坊將幫助學員認識個人性格型態、並能應用於溝通風格、領導決策、兩性關係等層面，進而發展更完整自我。  
\*參加者需參與課前測驗，後續可有2次個別談話。  
\*5/9 之前完成報名，事前測驗時間 5/9 或 5/15 晚上。

【戶外活動~三重河濱公園】05/17 (日)  
讓我們一起徜徉大自然懷抱裡，讓身心靈徹底釋放~

【漫步在雲端~愛上太平山・戀戀翠峰湖】  
8/1(六)-8/2(日)太平山處處雲霧飄渺，古木參天，讓你彷彿置身於人間仙境~敬請於5月20日前報名!

活動詳情與報名請洽-台北天主教教友中心 02-2314-1833  
台北市中山北路一段二號八樓 FB 社團：台北天主教教友中心

### 完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法

現場調查 → 現況分析 → 方法規劃 → 技術實施 → 效果評估 → 檢討修正

★ 檢討修正後以最經濟的防治方法

以先進技術、服務熱誠之  
臺億環境服務有限公司  
THE SERVICE CO.  
FAX: (02)2558-2784  
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

工廠、教堂、大樓  
防蟲、鼠系統環境企劃  
服務專線：(02)2555-6474  
台北市西寧北路73號4樓

## 徵 幼兒園 教師 教保員

財團法人天主教 光仁文教基金會

工作內容 | 幼兒照顧、教案設計、活動辦理、親師溝通及園務配合，認同天主教教會理念(教友尤佳)。

工作待遇 | 月薪29,050元~38,500元

學歷科系 | 專科以上、學前教育學類相關科系

工作地點 | 台北市、新北市、宜蘭縣、基隆市

應徵方式 | 履歷寄至 [kjf.tw@msa.hinet.net](mailto:kjf.tw@msa.hinet.net) 或來電洽詢 (02)2739-2880



## 天主教博愛基金會 徵才啟事

職務名稱：執行長 / 行政業務主任

應徵資格：

1. 諳天主教事務。
2. 具英語說寫能力及國際觀。
3. 具 NPO 知識、管理及業務推展的能力。
4. 人際關係廣，善溝通協調，具募款能力尤佳。

工作地點：台北市。  
待遇：面議。  
應備文件：意者請將履歷、自傳寄至  
天主教博愛基金會徵才小組收  
地址：台北市杭州南路一段 27 號 11 樓之 1  
電郵：[tcm.fund@msa.hinet.net](mailto:tcm.fund@msa.hinet.net) 電話：02-2341-5261

這幅置於聖方濟·沙勿略堂祭台後方的畫作，是杜敬一神父臨摹自文藝復興時期 Gian Paolo Thanner (1475-1555) 所繪的〈基督君王與十二宗徒〉。原作溼壁畫在杜神父的故鄉義大利烏迪內的兩座小聖堂內，他將人物構圖重新安排布局，以適合沙勿略堂祭台的長方形牆面。

### 在主的國度裡與祂共餐

為了讓基督居中於牆面，以及平衡左右兩側12位宗徒的長度，杜神父將《路加福音》22章28-29節經文濃縮精簡，以右2句及左1句的對聯方式，置於基督的兩旁；他提醒我們在看這幅畫時，請默想耶穌對宗徒最後的訓言：「我在磨煉中，你們始終跟我在一起。我現在要把（我父親所賜給）我的王權也賜給你們。你們要在我的國度裡與我同桌吃喝。」（《現代中文譯本聖經》修訂版，路22：28-29）

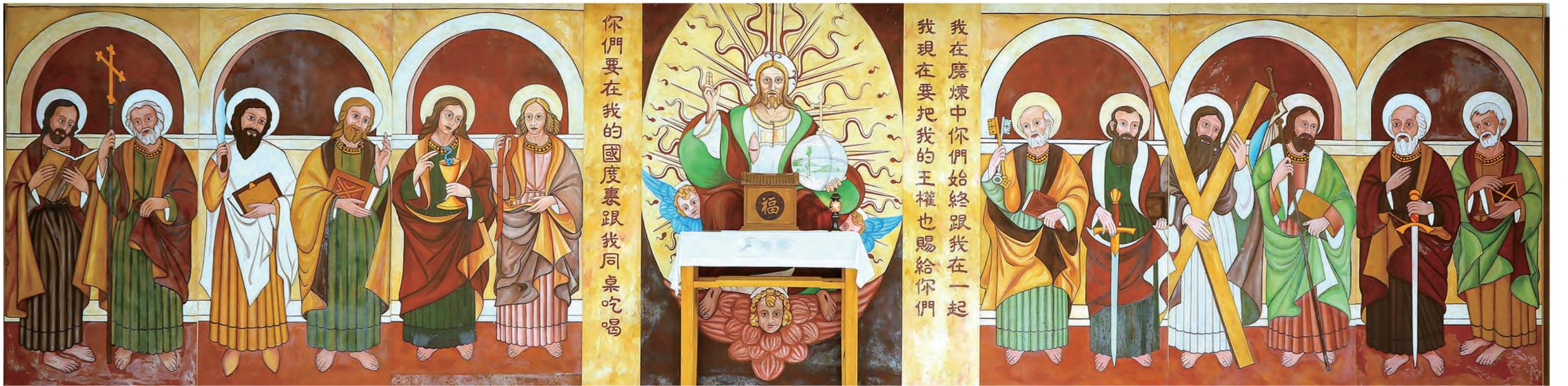
這段話的前面一句是，「那坐著吃的大，還是那伺候祂的大呢？當然是那坐著的大。然而，我在你們當中是伺候人的。」（同上，路22：27）這說明了一位宗徒應有的偉大作為，不在於成為世間高高在上受人服侍的統治者。而是仿效他們的老師——耶穌，成為上主的僕人，猶如杜神父畫中所呈現的，始終與耶穌同在一起，支持祂、力挺祂（stand by Him）。

### 基督的王權與生命之鑰

畫中，耶穌手持地球，像是一位宇宙的主宰者，舉起右手，祝福著左手所護持的地球。我們在祂的復活之內，平安地與萬民同祂吃喝，享受從上而來的「生命之糧」。但這個新的國度的開始，卻要從我們每個人接受祂的光照，在聖言內重生，彼此相愛，才有可能實踐。就像《伯多祿前書》1章22-24節：「你們既因服從真理，而潔淨了你們的心靈，獲得了真實無偽的弟兄之愛，就該以赤誠的心，熱切相愛，因為你們原是賴天主生活而永存的聖言，不是由於能壞的，而是由於不能壞的種子，得以重生。因為『凡有血肉的都似草，他的一切美麗都像草上的花；草枯萎了，花也就凋謝了；但上主的話卻永遠常存。』」這話就是傳報給你們的福音。」

耶穌，這位聖言成為血肉的君王，唯有祂，擁有賜與永生的王權。只有祂才是我們唯一的救援，是我們生命航向的標的。誠如伯多祿所說的：「主！惟你有永生的話，我們去投奔誰呢？」（若6：68）這位宗徒之長，被基督立為教會的磐石，受基督之託，牧放與餵養羊群。在這幅畫中，他手中所握的，是象徵「聖言」的金銀雙鑰，是開啟永恆天國之門的生命之鑰。伯多祿也邀請我們走向耶穌——這塊為天主所精選，所尊重的活石。他期勉我們成為活石，建成一座屬神的殿宇，成為一班聖潔的司祭，藉由耶穌基督，奉獻中悅天主的屬神祭品。（參閱伯前2：4-5）

的確！當我們走進聖堂，面對著這幅畫時，



# 文山區聖方濟·沙勿略天主堂 基督君王與十二宗徒

■文／黃瑪利（台北聖方濟·沙勿略堂教友） 繪畫／杜敬一神父 攝影／蕭保祿

▲杜敬一神父臨摹自文藝復興時期 Gian Paolo Thanner (1475-1555) 所繪〈基督君王與十二宗徒〉。

就像伯多祿所言，會感到我們是特選的種族，王家的司祭，聖潔的國民，是屬於主的民族。（參閱伯前2：9）

### 杜敬一神父的藝術呈現

《瑪竇福音》第10章1-42節，敘述耶穌首次派遣十二宗徒傳教，授給他們制伏邪魔與醫治各種病症等的權柄。在傳教的路上，他們應宣講說：「天國臨近了」，並向行經之家請安，祝福他們平安。但耶穌也預言，日後宗徒們會受到迫害。（參閱瑪10：19-20）

在藝術的表現上，十二宗徒的形象受早期希臘哲學家雕像的影響，通常都是留有大鬍子的智者與長者，他們的身分多以象徵物來表達。在這幅畫中，伯多祿手持天國之鑰、安德肋擁著X形的十字架，聖史瑪竇手拿自己的著述《瑪竇福音》，保祿則手握象徵聖言的長劍……在在說明了，宗徒們透過聖神的指引，以言以行，甚至以自身受難的刑具，來為基督作見證。

15至16世紀，Thanner所繪的這幅原作，色彩豐富，光影立體，但由於年代久遠，牆面許多顏料剝落嚴重，若望與安德肋的臉幾乎完全不見了。杜神父在臨摹時，一一重新增補，讓畫作構圖完整，同時也以栗、褐與咖啡等中性色調來統攝全局，以達視覺穩定之效。而暗赭與墨橄欖綠所呈現的對比與互補效果，亦使畫作活潑亮眼，雖是臨摹之作，但也充分展現個人的思維及創作色彩。

杜神父認為，畫中宗徒有的身分不明確。猶達斯退出了宗徒行列之後，保祿與瑪弟亞的加入，應有13人。但Thanner只畫了12位；保祿是宗徒，那麼瑪弟亞呢？可能沒被畫出來，也或許，畫中有一位人物代表了兩位宗徒。

### 十二宗徒為「祂」作見證

以下自左側開始介紹12位宗徒，重點不在於他們生平事蹟的著墨，而在於他們與聖言之間的密切關係，以及對我們的生命啟示。

**左一：小雅各伯**即阿爾斐的兒子雅各伯。他溫柔地捧讀自己所寫的書信《雅各伯書》，像是在說：「我親愛的弟兄們，你們切不要錯誤！一切美好的贈與，一切完善的恩賜，都是從上，從光明之父降下來的，在祂內沒有變化或轉動的陰影，祂自願用真理之言生了我們，為使我們成為祂所造之物中的初果。」（雅1：16-18）這段話是「由祂而造成」（若1：3）的最好註解。因為在「真理之言」重生，是此生受造的最大意義。

**左二：斐理伯**手持十字架，象徵其受難時，以被釘十字架的方式殉道。斐理伯曾以「你來看一看吧！」（若1：46）一句話，鼓勵懷疑耶穌的納塔乃耳去親近耶穌，與祂同在。畫中的斐理伯比起在他之右的納塔乃耳，看起來年齡稍長些，代表著他有較豐富的人生閱歷，以及成熟的屬靈關係。他微微張口，似乎也在溫柔地對我們說：「你來看一看吧！」邀請我們直接走向耶穌，與祂建立關係，進入祂永恆的奧秘之中，並以全新的視野，看見生命的實相——愛。

**左三：巴爾多祿茂（納塔乃耳）**手握大刀，象徵他還活著的時候，遭剝皮殉道。納塔乃耳的3句話，「從納匝肋還能出什麼好事嗎？」、「你從那裡認識我呢？」、「辣彼，你是天主子，你是以色列的君王。」（若1：46-49）是我們生命旅程逐步接近耶穌的重要步驟——一起先由偏見而致的抗拒，再來是因好奇引起的詢問，而開始關係的建立，以至最後心悅誠服地接受祂是我們生命的主宰者。

**左四：聖史瑪竇**一手拿著自己的著述《瑪竇福音》，一邊宣講《舊約》之中，先知們所預言的默西亞，在耶穌身上全應驗了。《瑪竇福音》9章9-13節敘述瑪竇被召為門徒時，強調救恩的「主動性」，是耶穌先看見瑪竇在稅關那裏坐著，並對他說：「跟隨我！」瑪竇遂站起來，跟隨了耶穌。耶穌的召叫與光照令瑪竇獲得新生。他在稅關算錢的迷惑人生，與日後受聖神指引，寫下了為基督作證的《瑪竇福音》，說明了即使人生背馳於天主，無法交集，但只要「願意」，悔改的當下，必蒙得救。

**左五：若望**祝福了遭人下毒的酒後，毒蛇從杯中竄出。這幅畫所描繪的是中世紀《黃金傳說》中的一個故事。「天主是愛」（若壹4：8）這句話看似抽象，但最具象的說明還是在於耶穌本身的故事，尤其是受難與復活。正如若望說的，天主的愛，就在於差祂的獨生子到世上來，為我們作贖罪祭，讓我們在匱乏之中，存留在祂的愛內，祂也存留在我們內，使我們在彼此的相愛中，得到圓滿的新生命。

**左六：多默**不相信聖母升天，致使聖母從天降下其所配戴的腰帶，賜與多默，藉以加強他的信德。在《若望福音》中，當耶穌說出去先為門徒預備地方，而門徒應知道往那裡去的路時，多默問：「主！我們不知道你往那裡去，怎麼會知道那條路呢？」（若14：5），這讓耶穌直指生命的核心要義而答說：「我是道路、真理、生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。」（若14：6）不只這個提問，多默的許多追問，表面上看似「小信德」，但其實都是我們人生的「大哉問」，「我是誰？」、「生命歸依的方向在哪？」、「我要選擇哪條道路？」一切的答案都在「耶穌」身上。個人的生命在與祂結合之後，我們會成為真正的「我是」。

**右一：達陡**手拿自己的著作《猶達書》。《猶

達書》10-12節提醒我們，永恆的生命是建立在天主的愛內，切勿走向異端人的道路，不然一切會「像無水的浮雲，隨風飄盪；又像晚秋不結果實，死了又死，該連根拔出來的樹木；像海裏的怒濤，四下飛濺他們無恥的白沫；又像出軌的行星，為他們所存留的，乃是直到永遠的黑暗的幽冥。」（猶1：12B-13）這說明了，耶穌是我們生命的基石與沃土；生活的軌道與晨星，離了祂，我們什麼也不能做。

**右二：熱忱者西滿**手持長劍，象徵他遭鋸刑殉道。《合和本聖經》稱他為「奮銳黨的西門」，《現代中文譯本聖經》稱他為「激進黨的西門」。有些史家認為，他是一位反羅馬帝國的猶太民族主義者，但也有學者認為他熱衷的可能是上主的律法。但無論如何，《若望福音》18：36-37提到，耶穌的國不屬於這世界，祂之所以來到世界為君王，是為給「真理」作證。「凡屬於真理的，必聽從我的聲音。」（若18：37）所以，熱忱者西滿的心是屬於真理的！他最終所嚮往的是一個讓人在世享平安的國度。

**右三：大雅各伯**手持十字架拐杖，有著起身啟程的姿態，象徵他為生命旅程中的「朝聖主保」。雅各伯是若望的哥哥，他曾和若望向耶穌要求，做祂光榮王國的股肱之臣，但耶穌問他們是否能飲祂的爵？或能受祂受的洗嗎？他們答說：「我們能。」（谷10：39）雅各伯起先所要求的，是光榮的權位，但他最終所選擇的，還是與耶穌同飲生命的苦杯，受十字架的聖洗。「我們能！」或許未能馬上做到，但早在他們決定追隨耶穌的剎那間，生命就已經起了微妙的變化。

面對如此的回應，耶穌說：「我飲的爵，你們必要飲；我受的洗，你們必要受。」（谷10：39）「必要」在英譯本《新耶路撒冷聖經》（NJB）譯成「shall」，但在英譯本《新美國聖經》（NAB）中，卻譯成「will」，也有「願」或「要」的意思。宗徒

們的殉道，讓人感到在既定的命運中，有著上主恩賜的光照，而在意志上所做的決定。雅各伯是12宗徒中第一位殉道的。「在那個時期，黑落德已下手磨難教會中的一些人，用劍殺了若望的哥哥雅各伯。」（宗12：1-2）

**右四：安德肋**是第一位跟從耶穌的門徒，是西滿伯多祿的哥哥；畫中的他，含情默默地擁抱X形木架，象徵他被釘在X形十字架上受難。他是聽了洗者若翰的話，跟隨了耶穌的那兩人中的一個門徒。在洗者若翰的指引下，他們注意到了眼前的天主羔羊；耶穌問他們說：「你們找什麼？」他們回答說：「辣彼！你住在那裡？」（若1：38）這兩句話提醒我們，人生所要尋求的生命目標是什麼？而心又應安住於何方。耶穌說：「你們來看吧！」（若1：39）比起中文，英譯本《新美國聖經》所譯的口吻更加堅定：「Come, and you will see.（來，而你將看見。）」耶穌，是心靈的安住之處，更是我們生命所要尋求的救世主，在洞見生命的希望之後，我們也會像安德肋一樣，說：「我們找到了默西亞。」（若1：41）

**右五：保祿**手持著長劍，一來象徵他遭斬首殉道，二來他在《希伯來書》中說：「天主的話確實是生活的，是有效力的，比各種雙刃的劍還銳利，直穿入靈魂和神魂，關節與骨髓的分離點，且可辨別心中的感覺和思念。」（希4：12）是的！唯有天主聖言——基督，使我們能真正認識自己，清楚我們自己是誰？因為在祂面前，人心是袒露敞開，無法隱瞞；祂比我們自己更認識我們，祂的話就是真理，就是愛，當我們走進聖堂，站在這幅畫前，會很具體的感受到，耶穌，這位大司祭為我們的祈禱。

在經由天主真理的祝聖之後，當我們踏出聖堂回到現實時，透過使徒精神的行動與宣講，得到平安，那麼「天國臨近了」，就在我們的眼前了。



# 甲年復活期第五主日 追隨基督

讀經一：宗徒大事錄6：1-7 答唱詠：聖詠32：22，1-2，4-5，18-19  
 讀經二：聖伯鐸前書2：4-9 福音：聖若望福音14：1-12

■文／潘家駿神父（遣使會士·主教團禮儀委員會執行秘書） 圖／潘公若（旅居希臘教友美術工作者）

整個復活期的50天，就是一個整體的基督逾越節大主日的慶祝，因此復活期的每個主日彌撒都嚴格地聯繫到復活主日的彌撒慶典當中。也因此，雖然本主日《若望福音》的內容是發生在耶穌受難前夕，於最後晚餐時的臨別贈言，但因為這段福音與基督的逾越奧蹟有著直接密切的關係，所以教會在本主日的彌撒中特意安排這篇福音，為幫助我們更深刻地了解並進入基督的逾越奧蹟當中。

在這篇福音中，耶穌用非常溫柔也非常動人的方式向門徒們述說祂的苦難，談到祂的死亡，也論及祂的復活奧蹟。在面對這項憑人的理智卻無法理解的逾越奧蹟時，耶穌採用一條非常貼心的進路來幫助門徒們。祂從門徒們最切身的憂心和煩心來作為出發點，一步一步幫助他們理解奧秘。門徒們正憂心他們當中一個要出賣耶穌、一個要否認耶穌；而他們所煩心的事是，耶穌同他們在一起的時候不多了。為此，耶穌對這些糾纏在憂心與煩心當中的門徒們這樣說：「你們不要心裡煩亂；你們要信賴天主，也要信賴我。在我父的家裡有許多住處。我去，是為給你們預備地方；要不然，我早就告訴你們了。我去給你們預備了地方以後，就必再來接你們到我那裡去，好使我在那裡，你們也在那裡。」

緊接著，耶穌馬上表明：「我去的地方，你們知道往那裡去的路。」然而，多默卻問祂說：「主！我們不知道祢往那裡去，怎麼會知道那條路呢？」事實上，多默的疑惑可能也是我們很多人的滿頭霧水，因為我們都清楚知道，門徒們那時候還不明白耶穌要往哪裡去，而祂也沒有提供任何有關目的地或路線圖的資訊，因此要如何找到那條去與耶穌會合的道路呢？即使是在今日這樣一個網路極端發達的世界裡，我們也得提供目的地，否則Google Map的導航系統也「巧婦難為無米之炊」，無法為我們指出一條抵達目的地的正確道路。因此，一個普遍性的會算計的世人心靈，自然會出現在多默、也出現在我們的邏輯思考當中。

事實上，耶穌所說的目的地，並不是一個具體有形可見的地方。那麼，耶穌究竟「去」哪裡為門徒預備地方呢？就是「去」到十字架那裡，以祂自己的苦難、死亡和復活，來為門徒也為我們預備地方。而耶穌所說的「地方」究竟是指哪裡呢？原來耶穌為我們所預備的地方，首先指的就是祂那受了死亡的極刑之後，從死亡中復活的身體。這是耶穌自己曾經預言要被拆毀，但要在3天內重建起來的新的聖殿。正是因為耶穌在祂自己復活的身體內，為我們



預備了祂所許諾的地方，所以，我們才能夠成為耶穌復活身體的肢體。

再者，我們還可以更進一步地說，耶穌為我們所預備的地方就是祂自己的「心」。祂允許祂的心被我們刺傷，為的是讓我們可以像多默一樣，親自用我們的心去觸摸祂那為愛成傷的心，而使得我們可以與耶穌心應心，成為耶穌在真福八端中所宣告的有福之人。是的，這正是耶穌以祂那「既然愛了世上屬於自己的人，就愛他們到底」（若13：1）的愛為我們所預備的地方；祂愛世人愛到了極點，以致祂甘心付出高昂的生命代價來為我們情願付出。耶穌的愛，沒有標籤，沒有複雜的定義，沒有拐彎抹角；祂的愛就是愛，純粹簡單，直通我們的心靈與生命。

是的，我們就是被這愛吸引進入復活基督的生命中，並在祂的生命中分享天主聖三的生命，而到達耶穌所預許給我們的那個終極之地，也就是「父的家裡」。因此，耶穌在今天的福音中告訴門徒們，祂就是通往天父那裡的道路：「我是道路、真理、生命。除非經過我，誰也不能到父那裡去。你們若認識我，也就必然認識我父。」

這是多麼不尋常的回答！美國已退休的籃球明星喬丹（Michael Jordan）可能是我們這個世代籃球打得最好的運動員之一，他在籃球的成就已經是難以被觸及的「傳說級」人物，而他也指導過無數的年輕人打籃球，給他們指出籃球之道，許多年輕人即使沒有接受他親自的指導，也都會從電視轉播模仿他的招牌動作，但

是他從沒有說過：「跟隨我，我是道路。」發表「相對論」已經100多年的愛因斯坦是一位偉大的天才，透過他，我們的世界學得了非常精深的科學真理，但是愛因斯坦也從來沒有說過：「我是真理。」台灣的李俊仁醫師是完成亞洲第1例成功的活體腎臟移植手術，將病人從死亡的邊緣中救活的醫師，但他也從來沒有說過：「我是生命。」李醫師甚至將這份幫助人的榮耀歸於天主，因為他深切地知道，只有耶穌是生命的給予者。

同樣地，一位導遊會告訴你：「我們跟著這條路走」，但耶穌卻是說：「我就是道路」；你的老師會告訴你：「接受這個真理」，但耶穌卻是說：「我就是真理」；你的父母親可以對你說：「享受我們給你的生命」，但耶穌卻是說：「我就是生命」。為什麼耶穌可以說「我是道路、真理、生命」？因為耶穌是天主，所以祂可以這樣向我們宣告。沒有耶穌生命，我們就什麼都不能算數；沒有了耶穌道路，我們的生命就沒有出路；沒有了耶穌真理，我們就無法認識生命的終極目的。

對此，《師主篇》以耶穌的口吻這樣說：「沒有道路，不能行走；沒有真理，不能認識什麼；沒有生命，不能生活。我是你當行的道路，當信的真理，當盼望的生命。我是差不了的道路，錯不了的真理，永不死的生命。我是最直的道路，最高的真理，真正的、幸福的、自有的生命。你走我的道路，自然認得真理；真理要來救你，叫你得生命。」這說法真是漂亮極了。

（文轉15版）

## 心靈加油站55：今日之事

策畫·圖片提供／真理電台  
文／聖母聖心會

「亂」我心者，今日之事多煩憂。」  
「後現代」的新興人類，頭腦其實很清楚。諮詢系統和網路，把地球上、地球外的每一個最微妙的顫動，帶到自己的臥室中。「全球化」可以說是科技發展必要的果實。

當政治、經濟全球化之際，人類的關懷也趨向全球化。怎麼台灣的人們會協助南美的災區？怎麼國際特赦組織的人會從台北寫信給土耳其外長，請求徹查一位少年在獄中之死？一群名為「無國界醫生」的青年醫生在最偏遠的非洲治療傷病？

明天，天空會再現湛藍，海水會再度澄清，人類不再高唱「征服」，因為沒有比新興人類更了解人與人、國與國、文化與文化、人與自



然、自然與人之間的相互依賴。

100年前，人類興奮地發現野人不必獻曝了；100年後，太陽重返人間，不是復活，而是進步。人類也明白了天人之間的相互依賴；上主和人不再互相清算，卻攜手而行，這才是又一年的展望。



### 聖佳蘭嘉言錄

文／聖佳蘭隱修會

「要做一位貧窮的貞女，擁抱貧窮的基督，注視這位為了妳而成為可輕視的，好使妳在這世界上也成為可輕視的。」

聖佳蘭認為人的自我中心是罪惡的主因，所以她勸勉姊妹們要謹防一切傲慢、虛榮、忌妒、吝嗇以及對此世的操心掛慮。精神性的貧窮生活就是成為可被輕視的生活，如此怎會有傲慢、虛榮……等情緒與行為？

讓我們與聖佳蘭一起默觀如何才是一位可被輕視的人。

如有機會，我可以欣然接受別人的誤解、慢待、甚或責罵嗎？

### 【文接14版【主日福音】】

面對耶穌的宣布離去，門徒各有憂心，也各有煩心。伯多祿煩心無法與耶穌同去，並搶著要為耶穌捨命，卻被耶穌重挫銳氣，甚至被直言將3次背主（參：若13：36-38）；多默則是憂心不知道耶穌要去的目的地，也無從知曉抵達目的地的路線圖；而斐理伯的憂心與煩心也阻擋了他對耶穌回答的充分瞭解，因而向耶穌提出了偏差的期待：「主啊！請把父顯示給我們，我們就心滿意足了。」耶穌卻反問他說：「斐理伯！我和你們在一起這麼長久了，你還不認識我嗎？誰看見了我，就是看見了父；你怎麼說：請把父顯示給我們呢？你不信我在父內，父在我內嗎？」《若望福音》並沒有記載斐理伯或其他門徒聽到這回答的反應，不過我們可以猜想，聽到耶穌這麼說，他們一定會感到非常驚訝，因為驀然回首，那人卻在燈火闌珊處。事實上，我們並不需要長途跋涉，才能抵達耶穌所為我們預備的「那地方」，只要我們向耶穌敞開心靈，我們就抵達了！無怪乎，耶穌會說：「我去的地方，你們知道往那裡去的路。」

而每當我們身處在教會生活的高峰與泉源，也就是當我們每次舉行感恩聖祭的時候，我們就是在慶祝我們那已經走在耶穌道路、尋到耶穌真理、擁有耶穌生命的信仰生活，並讓這信仰生活攀登到了最高峰，而經歷「父家」的頂峰經驗。

是的，在感恩聖祭中，我們就是透過耶穌，在耶穌的聖言和耶穌的祭獻中，並聯合聖神，而與天主聖父相遇。尤其在「大聖三頌」（Doxology）中，我們更是把那與天主聖三的相遇拔高到了最高峰：「全能的天主聖父，一

切崇敬和榮耀，藉著基督，偕同基督，在基督內，並聯合聖神，都歸於祢，直到永遠！」我們這對天主聖父的敬拜乃是藉著基督，偕同基督，在基督內的敬拜。而我們之所以可以藉著基督敬拜天父，就是因為基督是道路；我們之所以可以偕同基督敬拜天父，就是因為基督是真理；我們之所以可以在基督內敬拜天父，就是因為基督是生命。

透過耶穌基督，我們便可以到達並居住在天父愛的家中。而居住在天父家中的我們，也必須扮演好作為基督門徒的角色，就某種程度來說，也要成為道路、真理和生命，幫助別人認識耶穌，一如耶穌在今天的福音中宣告的：「凡信我的，我所做的事業，他也要做，而且還要做比這些更大的事業，因為我往父那裡去。」因此，在今天的讀經一《宗徒大事錄》和讀經二《伯鐸前書》中，就是向我們指出在教會裡兩種不同範疇的基督徒角色，而我們就是透過這兩種不同的角色，各自活出那成為道路、成為真理和成為生命的基督徒生活，並在上述的感恩聖祭的慶祝中，彼此攜手達到頂峰。

讀經一《宗徒大事錄》的內容記述「選立7位執事」。根據這篇記述，當時12位宗徒之所以決定選立執事，原來是因為他們不想「放下傳揚天主的聖言，而操管飲食」，所以要另派執事去「管這要務」；這些繼承宗徒職務的主教們，以及受祝聖和受派遣的執事和司鐸們，在教會裡負有「公務司祭職」的職務。

讀經二《伯鐸前書》則是論及教會生活另一個範疇的職務，也就是平信徒的「普通司祭職」。平信徒因著聖洗聖事，而分享了基督的

「司祭、先知和君王」三重職務，他們不需要透過聖秩聖事領受那從聖統而來的特別委任或託付，卻是在領受聖洗禮時，就領受了教會使命的職務。

在梵二《教會憲章》裡，這樣說這兩種職務該如何在各自的生活中去實踐職務：「公務司祭以其所擁有的神權，培養及管理具有普通司祭職務的信友們，以基督之名舉行感恩祭，以全體信友的名義向天主奉獻。信友們則藉其王家司祭的職位，偕同司祭奉獻感恩祭，並在恭領聖事時、在祈禱感謝時實行職務，他們同時也以聖善生活的見證，以刻苦和愛德的行動，來實行他們的司祭職務。」（10）這共源自基督的兩種不同範疇職務，就猶如人的雙手，雙手缺一不可。雙手合作，很容易就可以完成日常生活中的許多工作，也可以從事許多精密的勞作。而當兩隻手面對面合掌時，就形成一個向天主祈禱的姿態；同樣地，在教會的日常生活裡，當神父和信友彼此密切合作時，堂區的牧靈及傳教工作就能蓬勃發展。尤其在彌撒中，當神父站在聖所面對信友，一起圍繞著主的餐桌時，彼此就猶如合掌的雙手，偕同基督，在聖神內，一起向天父獻上感恩的祭獻。此時刻，彼此間的合一共融更是達到了最高峰，同時也讓基督的身體——教會成為具體可見的。

因此，不論是普通司祭職或公務司祭職，我們不只是為了保有耶穌道路、耶穌真理和耶穌生命，才去接受耶穌作為我們生命的主，更是為了把我們所已經走上的耶穌道路、所找到的耶穌真理、所擁有的耶穌生命指示給這個世界。阿們！

（全文完）

### 台南教區心潔靈修中心~一日靈修營活動

內容：上午默觀祈禱與行走祈禱之操練；下午有心靈彩繪，需遵守一天靜默。  
時間：5月9日（六）09:00-16:30  
地點：心潔靈修中心（台南市北園街87巷64號，聖功女中美大苑三樓）  
詳洽：06-2740126轉265潘小姐

### 三峽若望之家避靜~雷嘉理神父主講

一週避靜：5月11日（一）20:00~5月17日（日）午餐後結束  
主題：「來跟隨我吧！」，在《聖若望福音》的光下學習跟隨耶穌  
一日靈修：聖言誦讀《若望福音》  
時間：5月17日（日）11:30~晚禱後結束  
小避靜：呼求聖神降臨  
時間：5月29日（五）20:00~31日（日）午餐後  
地點：若望之家避靜院（新北市三峽區中園街119號）  
詳洽：02-2671-1964

### 文杉學苑《聖經》導讀~歡迎免費參加

帶領：主業團神父，歡迎國高中生或大學生參加  
時間：5月12日、5月26日、6月9日、6月23日（每月第2個和第4個周二19:45）  
地點：台北文山區國際學生宿舍（文杉學苑，台北市木柵路三段65號）  
詳洽：02-2937-7224薛小姐或吳小姐或www.wenshanresidence.com

### 2020年5月靜禱主言避靜

二日避靜：9:30報到 10:00-隔日16:00  
時間：5月14日（四）~15日（五）  
時間：5月30日（六）~31日（日）  
一日避靜：5月28日（四）9:30報到 10:00-16:00  
地點：聖本篤靈修中心（新北市淡水區學府路34巷10號）  
詳洽：0937-898-034蕭玲花修女或02-2620-1030；請直接掃描QRCode



### 2020年台北總教區國際聖召節活動

今年由各鐸區串聯成台北總教區2020年國際聖召節系列活動，首先登場的是第九及十鐸區聯合舉辦，歡迎神父、修女、修士、青年學生（10歲以上）、傳協代表、主日學老師、福傳師等踴躍參加。  
時間：5月16日（六）8:30-17:00  
地點：聖嘉民朝聖地（宜蘭縣三星鄉三星路二段103號）  
詳洽：0933-703-304安恆立神父  
備註：一切比照政府防疫相關規定，請務必遵守配合。台北教區第三鐸區、第四鐸區、第六鐸區相關活動將另行通知。

### 聖道明傳道中心5-6月講座

1.善意溝通初階工作坊  
主講：譚家駿、陳國森、張皓明、施珊珊等非暴力溝通中心培訓師候選人  
時間：5月16日（六）~17日（日）9:00-17:00  
2.耶穌的一我的一復活  
主講：季安士神父  
時間：5月23日（六）10:00-12:00  
3.聖經人物與性格轉化 譚家駿老師主講  
時間：5月30日（六）9:00-16:30  
4.中年失落療癒與靈性轉化 張宏秀博士主講  
時間：6月13日（六）~14日（日）9:00-16:30  
地點：聖道明傳道中心（台北市吉林路378號）  
詳洽：02-2594-2294 分機4121陳小姐（以上活動將視疫情現況作調整）

### 新竹教區「基督徒人學」家庭牧靈課程

時間：5月23日（六）10:00-15:00  
主題：情緒教育：認識情緒、了解情緒與情緒和平共處  
時間：6月13日（六）10:00-15:00  
主題：1.永恆律、自然律、人律 2.自由的真義 3.電影賞析《街頭日記》  
地點：聖吉安娜生命維護中心（桃園市中壢區長江路65號）  
詳洽：03-422-9363梁美琳姊妹

### 大溪方濟生活園區「潮靈修」~黃敏正神父主講

主題：以聖方濟的生活靈修為根基，為生命把脈，使生活更如意！  
時間：6月5日~6日、7月31日~8月1日、10月16日~17日  
    周五：18:00晚餐 19:30特敬聖心彌撒  
    周六：6:30彌撒 7:30早餐 8:30道理一 10:30道理二 14:30道理三  
          16:30道理四 18:00晚餐  
地點：聖方濟天主堂（桃園市大溪區康莊路305號）  
詳洽：03-3882296 賴小姐

### 上智幸福相約~婚前十堂課

時間：6月13日（六）13:30-20:00及6月14日（日）8:30-16:00  
地點：上智社教研究院（台中市北區衛道街185號）  
線上報名：http://www.ppi.org.tw點選「活動專區」-「婚前十堂課」報名  
詳洽：04-220-59621莊秘書或傳真：04-2205-2824或ppi.taiwan185@gmail.com

### 懷仁全人發展中心周五沙龍夜

1.與愛共舞系列 講師：黃乙白老師  
主題：愛的三個基礎律動~需求、連結、追逃配  
時間：6月12日（五）18:30-21:00  
主題：愛的六個大調~主導舞步的情緒樂章  
時間：6月19日（五）18:30-21:00  
主題：與愛共舞的五個練習~通往幸福共舞的親密關係  
時間：7月3日（五）18:30-21:00  
2.做你自己系列 講師：呂苑頤老師  
主題：聽懂內在旋律~來自家庭的傷痕與自限  
時間：7月17日（五）18:30-21:00  
主題：拾起關係之鑰~發覺人際優勢與天賦  
時間：7月24日（五）18:30-21:00  
主題：邁開勇氣步伐~創造鼓勵式目標與行動  
時間：7月31日（五）18:30-21:00  
地點：懷仁全人發展中心（台北市中山北路一段2號9樓950室）  
詳洽：02-2311-7155或https://www.huaijen.org.tw/

### 康泰基金會2020安寧療護傳愛種子培訓班

主題：當癌症來敲門~民眾必備的知識與態度  
講師群：曹朝容院長、黃美涓院長、陳怡如老師、葉炳強教授、趙可式博士  
高雄場：8月15日（六）8:30-17:30  
地點：蓮潭國際會館大禮堂（高雄市左營區崇德路801號）  
台北場：8月22日（六）8:30-17:30  
地點：劍潭青年活動中心群英堂（台北市士林區中山北路四段16號）  
詳洽：02-2365-7780高雄場轉26；台北場轉20或傳真:02-2365-7770

### 聖心靈修中心活動

2020靈修小旅行  
建築篇：與聖人和大師相遇、親臨聖地、靜觀靈性之美。  
時間：8月15日（六）9:30-16:00（含午餐）  
水岸篇：河岸輕旅行尋找心的印記、遇見內在自己。  
時間：9月12日（六）9:30-16:00（含午餐）  
田園篇：靜觀自得、天地中療癒、心淨靈自由  
時間：10月3日（六）9:30-16:00（含午餐）  
2020靈性烘焙屋  
時間：9月18日（五）~9月19日（六）陪伴耶穌  
時間：10月16日（五）~10月17日（六）復甦（周五19:00~周六15:30賦歸）  
地點：聖心靈修中心（新北市八里區龍米路一段263號，聖心女中內）  
詳洽：02-2618-2281或傳真02-2618-2151或shscbali@yahoo.com.tw

### 淡水聖本篤靈修中心~周末靜觀實踐避靜

時間：9月12日~13日、11月21日~22日（周六13:00報到~周日15:30出靜）  
地點：聖本篤靈修中心（新北市淡水區學府路34巷10號）  
詳洽：02-2621-2241或cc.faihbok@gmail.com，一律通訊報名。

### 高雄教區未婚青年真愛中遇見幸福工作坊

日期：報名人數滿10人即可開班，疫情疏緩之後選擇適當日期開班。  
時間：每周二19:30-21:30（或四次周六9:00-16:00）  
地點：耶穌聖名堂（高雄市本館路19號）  
詳洽：0918-233-311黃偉民或E-mail: ernie.cindy@msa.hinet.net

### 新竹教區小磐石聖經研讀課程推廣

推廣暨指導神師：加爾默羅聖衣會士陳新偉神父  
主題：《宗徒大事錄》  
時間：每周日10:00-12:00  
地點：加爾默羅天主堂小德蘭廳（新竹市東南街52巷26號）  
時間：每周一19:30-21:00  
地點：新竹聖家堂3樓教室（新竹市東區光復路一段268巷1-1號）  
時間：每周二9:30-11:30  
地點：天主聖神堂1樓教室（新竹市東區光復路二段38號）  
時間：每周三19:30-21:00  
地點：耶穌肋傷修女院2樓教室（新竹市東區博愛街16號）  
時間：每周五14:30-16:30  
地點：聖母聖心主教座堂公署4樓會議室（新竹市北區中正路156號）  
主題：《路加福音》  
時間：每周日10:00-12:00  
地點：新豐聖母領報堂1樓教室（新竹縣新豐鄉新興路289號）

### 花蓮教區小磐石聖經研讀課程推廣

主題：《瑪竇福音》推廣暨指導神師：加爾默羅聖衣會士陳新偉神父  
時間：每周三19:30-21:00  
地點：台東中華殉教烈士堂（台東縣台東市福建路181號）  
時間：每周四9:00-11:00  
地點：台東宗徒之后堂（台東縣台東市寶桑路399巷3號）  
詳洽：0939-740731李佩玲

# 聖賀德佳列聖8周年慶 專文認識全人療癒

■文／王真心（聖賀德佳全人發展協會創辦人） 圖／聖賀德佳全人發展協會

成立於2019年聖神降臨節的聖賀德佳全人發展協會即將滿周歲了，依稀記得去年12月在桃園大溪社區的三合木藝舉辦完「聖賀德佳香草療癒」為期6個工作天的工作坊，隔天一大清早，我夢見自己懷抱著一個約6個月大的小嬰孩，我累得打盹，很怕壓著了小Baby。轉眼間6個月又要過了，Baby「一睜大一寸」地長大了，將要過1歲生日了。

## 聖賀德佳半年刊 精彩連篇

母親節前夕，將《聖賀德佳半年刊》的第2期送印，看到了美麗的封面圖，猛然發現：圖中女性懷中的胖小子，就是我們的協會，乘著月亮安穩地盪漾在天際，月下眾多色彩繽紛的花朵，每一朵都象徵著支持我們推廣天主透過聖賀德佳傳給人們福音的同好們，眾星拱月地呵護著我們協會的成長，有人出錢，有人出力，各個使勁地將自己花朵的芬芳獻給這個BABY協會，幫助它成長與茁壯，讓這個BABY往下一個歲月邁進，並且長大成人，讓它能夠帶給居住在台灣的人們在身心靈發展道途上，獲得更多正向的療癒力量。

5月10日是聖賀德佳列聖的紀念日，協會在此推出刊物，特別紀念這位值得作為現代人以及現代女性楷模的勇敢堅毅、柔中帶剛、有智慧的全才修道女性。5月也是屬於母親、女性、陰性特質綻放的月份，我們特別推出了何珮瑩教授所撰寫「踏查聖女賀德佳的足跡／下篇」，何教授親赴德國聖賀德佳修道院1個月，考察了所有聖師走過的路徑與生活的足跡，並且延請德國歷史學家導覽，將重要的考察史以圖文並茂的方式呈現，以饗讀者。

## 自然療癒知多少 靈魂藥方

接下來的一篇是德國聖賀德佳本篤修道院Hiltrud Gutjahr (OSB) 修女在赫斯貝格 (Hersberg) 舉行的年度會議上針對慈母教會的療癒藥方所作的演講，其中第一部分是關於洗禮作為教會的藥方，已在本刊創刊號上登載過。12世紀的女先知聖賀德佳·馮·賓根 (Hildegard von Bingen) 從她被啟示的神視中看到天主透過教會開給人類靈魂的藥方——七大聖事，本次中篇是有關聖體聖事與聖振聖事，相關神視分別被記錄在《當知之道／Scivias》與《畢生功德／Liber vitae

meritorium》兩書中。

小白菊（解熱菊／Feverfew）的應用——聖賀德佳醫藥書推崇的婦女保健用途香藥草，此篇是由張隆仁博士，他曾服務於行政院農委會台中區農業改良場26年，期間負責食糧及特用作物之育種與栽培技術改良。90年代開始進行藥用保健及香

藥草植物的開發與應用研究，曾奉派加拿大農糧食品研究中心研習相關技術，並自北美引進數十種香藥草保健植物，進行保健藥用產品之研發，同時專研植物精油與純露萃取技術及產品研發，技術移轉包括香蜂草 玫瑰純露及紫錐菊保健產品之相關技術多項，近年來並專研源自德國人智學的有機農業生機互動自然農法，並將用在香藥草植物的栽培管理。

## 五穀香草皆良方 美容療癒

蔡憶雲是中醫博士、英美加專業芳療師協會認證班講師，以及國際主考官、聖賀德佳全人發展協會理事，為我們論述了聖賀德佳譽為〈唯一具有療癒力量的五穀——聖麥丁可健香草〉。

聖賀德佳的美容藥方——從菜園來的化妝品，這篇譯自於《聖賀德佳的美容保養》，作者是Heidelore Kluge，描述了小茴香、黃瓜與高麗菜作為美容藥方，特別將此簡單的療法帶給愛美的女性們。

聖賀德佳及她的婦科智慧是由德國婦科醫師Dr. med. Carmen Kirstgen所撰寫，描述在診所中應用聖賀德佳療癒方式於青春、孕婦和更年期女性等婦科問題的實務經驗。聖賀德佳親子篇是有關賀德佳的礦石療法，可以運用在青春期的青少年與更年期的婦女，有助於緩解考試與上台的焦慮，也有助於產婦分泌乳汁，篇篇都緊緊扣著聖賀德佳有關母親、女性與親職的療癒議題，僅一篇為因應新冠肺炎的防疫特刊，針對肺部與呼吸道的保養，它是國際聖賀德佳協會季刊本期3月份的文章，發表自奧地利執業醫師Dr.



▲聖賀德佳協會雜誌——本期主題《大地之母》封面、封底

med. Felicitas Karlinger。

## 聖賀德佳神視圖 天人合一

2019年10月，在台灣的聖賀德佳協會成為歐洲國際聖賀德佳協會的團體會員，並簽約得以分享國際協會的40年賀德佳研究，在此也特別感謝曾經來台環島演講的Ptok醫生夫婦。這次的相關譯文，都是由國際協會授權出版，另外，神視圖片的部分也經由德國聖賀德佳修道院所授權。

至於活動花絮，我們請前天下雜誌的記者、民視記者陳政如撰寫在桃園大溪三合木藝的6天活動精華。最後，我們也附上精彩的賀德佳廚房，以聖麥丁可甜粥作為早餐的主食。

封底圖片是聖賀德佳的神視圖，此圖描述了靈魂與肉體緊密的結合，和人從出生之後，如何不斷地接收宇宙能量。人擁有天、地、萬物，一切都隱藏在祂內，也就是天與人一體，如靈與肉一體般。聖賀德佳描述肉身與靈魂在母親第一次感受到胎動時結合。

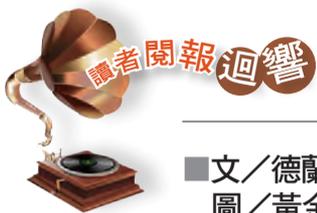
刊物內容相當精采，歡迎有興趣了解「聖賀德佳全人療癒」的教友們，訂閱我們的半年刊，或是加入協會成為會員也可獲享協會會刊，一起了解及推廣聖師賀德佳的療癒訊息。



▲線上訂購協會會刊



▲加入會員線上申請表



# 宛如慈善撒瑪黎雅人的 天主教病患之友會

文／德蘭（台北榮總生命之主堂病探志工）  
圖／黃金瑜



▲「慈善撒瑪黎雅人」聖牌，期勉會員們為最小弟兄盡心服務。

教宗方濟各在今年〈第28屆世界病人日文告〉中，讚許服務病人的志工們「藉著溫柔又親切的舉動，反映出基督的樣貌，宛如慈善的撒瑪黎雅人。」在台北榮總生命之主小聖堂裡，展示著一個「慈善撒瑪黎雅人」聖牌，聖牌代表著期許與勉勵，是每天志工們在小聖堂服務時引為自許的意向。

2010年，梵蒂岡宗座健康照護委員會主席斯莫夫斯基（Zygmunt Zimowski）總主教受邀來台，在台北總主教公署發表演講並會晤醫院服務團體，1992年，在台灣醫院裡設立的第一個宗教小聖堂——台北榮總生命之主堂與服務團，由張遵亞姊妹代表分享醫院照護牧靈服務經驗，深獲迴響，斯莫夫斯基總主教頒贈聖牌，期許志工朋友們效法慈善撒瑪黎雅人的服務精神；當天，中華民國天主教病患之友會也由楊景明理事長做了善會團體的經驗分享，他們結合教會內外善心人士及團體，共同為病殘急難人群，提供愛心關懷及服務。北榮病探志工中，有多位也是病患之友會的會員。

閱讀了《天主教周報》第586期12-13版以跨頁篇幅刊載的〈中華民國天主教病患之友會：傳揚主愛〉深有所感，該篇報導由現任理事長黃金瑜弟兄提供文圖，概述24年來會務的傳承與發展；黃理事長是台北四鐸區的教友，幾乎台北總教區內的重要活動場合，都可見他拍照記錄的身影，行事低調，親切隨和的他，一直實踐力行基督活力員的熱忱福傳使命，對教會服務事工奉獻不輟；2013年還被教廷冊封為聖大額我略爵士；從病患之友會成立之初，他就是核心成員，深感「在天主前沒有不能的事」（路1：37），在大小服務上，常懷主愛人之心，盡力去做，一切天主自會照顧。

黃理事長分享幾則為病探志工加油打氣的經驗，深信在醫院裡為病患服務，是傳愛、傳福音的最好場域，病人在病痛中往往會尋求不被放棄的安慰與平安，那便是信仰，醫院祈禱室或小聖堂每年都有病患因感動於主愛而領洗入教；例如：曾任國防部長的高魁元將軍，於內湖三軍總醫院住院期間，因有感於方濟會劉其祥神父與志工們多次探訪關懷而認識主愛；他於2005年間由劉神父在病房內為他行三合一入門聖事，並由三總腫瘤科主任任益民醫師擔任代父，任醫師亦為病人之友會的醫師顧問，提供許多



▲天主教病患之友會於2016年7月9日舉辦進階講習，祈禱室志工鄭明珊（右）作服務經驗分享。



▲梵蒂岡宗座健康照護委員會主席斯莫夫斯基總主教（右）致贈「慈善撒瑪黎雅人」聖牌給病患之友會首席神師洪山川總主教。



▲黃金瑜理事長陪同中華方濟會省會長禹成勳神父（右）探望申培謙神父（中）。



▲天主教病患之友會的前秘書長謝天龍弟兄，探望高淑慎姊妹。

專業知識，裝備病探志工們的服務能量。

基督活力員謝素瑾姊妹，因車禍長期住院，期間常有病探志工關懷，病癒後，她決定以愛還愛，加入病患之友會成為永久會員，更擔任全國會員代表、熱心投身病探服務。

另有因普悠瑪火車翻覆意外而住院的高淑慎姊妹，經猛烈撞擊，肋骨斷裂、額頭縫了20幾針，卻幸運地存活下來，她衷心感謝病患之友會及祈禱室志工、美崙堂區關懷小組多次探訪，出院後，成為活力員，更熱心於病探服務！

此外，神父們的無私相助是協會莫大動力，花蓮教區曾建次主教因名歌手紀曉君的母親在榮總住院，病況危急，電洽病患之友會協助，黃理事長立即連絡遣使會蔡恩忠神父前去病房傅油，才剛從榮總回會院的蔡神父立即再折返病房，熱忱服務，令人感動！

現任病患之友會總神師的朴圭雨神父，亦不分半夜凌晨，24小時無休地為病患獻上所需。

聖福若瑟天主堂鄰近林口長庚醫院，志工每逢緊急狀況都連絡神父及時趕赴施行聖事，曾經有一位病患在神父來傅油後1小時即蒙主寵召，家屬深感莫大安慰。

花蓮瑪爾大女修會陳美容副會長的胞弟忠雄（若望）在林口、高雄長庚及屏東醫院安寧病房時，因病患之友會的居中聯繫，得道明會裴光平神父、徐清富神父等多次探望、關懷，妥行臨終聖事而安返天家，家屬滿心感恩。

內湖聖母軍團員丁淑珍姊妹的母親住院時，田明秀神父多次帶領祈禱室志工探望丁媽媽，丁家登門道謝時，得知聖堂整建經費吃緊，丁毅彬弟兄慷慨奉獻鷹架搭建工程費用，資助堂區順利竣工，天主的計畫總是超乎我們想像。

93高齡的方濟會申培謙神父於去年底在振興醫院動心臟手術，因著振興逾越小聖堂的柳學文神父及病探志工每天送聖體並熱切祈禱，安然度過難關！服務志工們總是在病人身上看到基督的面容，關懷對象不分是否為國內兄弟，連越籍新娘也熱心服務，讓新住民感動不已！

病患之友會是服務志工們的善會，每年規畫志工訓練，提升病探服務品質及效果，並以靈糧物資支援裝備各個祈禱室及小聖堂的服務，如《天

主教周報》及各善會靈修書刊，分享病患及家屬取閱，得著信仰的安慰。病患之友會更積極奔走非天主教醫院，與院方簽約成立祈禱室或設有聖體龕的小聖堂，讓承受病苦的最小兄弟們，有一處親近天主沉澱心靈的神聖靜謐空間。

今年3月27日，駐教廷大使館第1期新聞信中，以義、英雙語報導病患之友會24年來在非天主教醫院成立信仰空間，提供靈性關懷全方位服務。並於去年完成更新全國天主教祈禱室及小聖堂病探志工值班時間及連絡電話等服務資訊，提供主教團禮儀委員會收錄在今年2月再版的《探望病人手冊》附錄五中，以備需要志工服務時，教友們得以方便查詢連絡。

病探志工的信仰就是一個「愛」字，上主說：「我喜歡仁愛勝過祭獻，喜歡人認識天主勝過全燔祭。」（歐6：6）實踐愛德，幫助弱小、關懷貧病，更把美好信仰藉由服務傳送給人，這具有使徒性質的服務更需聖神帶領，北榮小聖堂志工們前往病房前，必先在聖體龕前祈禱，獻上服務，與主結合，邀請主耶穌此路同行，因為「我們生活、行動、存在，都在祂內」。（宗17：28）一如高征財神父作詞、陳名博老師譜曲的中華民國天主教病患之友會會歌〈赤子之心〉所傳遞的愛：

在我患病時，天主叫我孩子，  
用祂深情的方式，讓我盡情感覺；  
在我服務時，天主叫我孩子，  
用祂謙卑的姿態，讓我盡情放心。  
天主父，孩子在祢面前，  
祢的愛像雨淋，濕潤乾渴的心靈；  
天主父，孩子真心關懷，  
祢的愛像陽光，溫暖關懷的雙手。  
天主的愛釋我心懷，天主的愛增我憐憫。



**歡迎加入中華民國天主教病患之友會**  
會員資格：凡認同本會宗旨之任何個人及團體（不分信仰及職業行號），歡迎申請加入。目前會員約1200人，包含永久會員294人。

會址：台北市中山北路一段2號8樓825室  
電話：02-2361-7619 傳真：02-2331-2374

小德蘭福傳之友 讀經反省



# 聖瑪弟亞宗徒慶日

讀經一：宗徒大事錄1：15-17；20-26

福音：聖若望福音15：9-17

文／曾慶導神父（小德蘭福傳之友指導神師）

今天的讀經裡，我們讀到耶穌升天後，宗徒之長伯多祿作為教會的領導，召集門徒們為補充12宗徒的人數，按照以色列的古老方法拈鬮決定，以探求天主的旨意，因為宗徒應是天主親自委派的人。正如主耶穌在今天的福音裡說的：「不是你們揀選了我，而是我揀選了你們，並派遣你們去結果實，去結常存的果實。」

猶太人的傳統是弟子選老師，但是耶穌卻是老師選弟子。按照以色列選民12支派的數目，耶穌選了12個宗徒，作為新選民，也就是聖教會的代表和導師，作祂復活的見證人。宗徒們得到這個職務，不是讓他們從此高高在上，享受世俗中的光榮，而是更要為福音犧牲，甚至犧牲性命。

我常用世俗人的眼光想，沒有被選中的巴爾撒巴，就是號稱猶斯通的若瑟，會不會從此就很丟臉，沒面子見人了？我這種想法，應該是以小人之心度君子之腹。耶穌選誰做宗徒、做教師，不論什麼職務，不分大小，都是重要的，都是為

了建樹基督的教會，都是為了天主的光榮。

小德蘭也曾希望做宗徒，但同時也希望做傳教士、做司鐸……後來她認識到：不論做什麼，假如沒有愛的話，就什麼也不是。愛就像心臟輸出的血液，沒有這血液，所有肢體都會停擺。因此她說：「我的聖召就是『愛』；在慈母教會的心臟裡，我就是愛。」這樣，小德蘭做宗徒、做傳教士、做司鐸，希望都一一滿足了。

瑪弟亞和若瑟都是「大人大量」，不計較誰當選的。真要計較的話，不是計較「位子」，而是比較誰能為耶穌付出更大的愛和犧牲。

今天是瑪弟亞宗徒的慶日，也可以說是若瑟及所有愛天主的人在天堂的慶日。如果天堂有高低階級（不同的住所）之分，這是由每個人在世上為耶穌付出多少的愛和犧牲來決定。在世上，越為耶穌付出愛和犧牲，在天堂，也有越大的容量接受天主如瀑布般傾瀉的愛。



# 防疫期間，對靈性生命的省思

文／李親美（台中教區水湳堂教友）

在恆久朝拜聖體小堂朝拜聖體時，本堂陳耀漢神父來到小堂，以《若望福音》帶領我們作默想：「那從天上來的，超越萬有之上。……那相信子的，便有永生。」〈參閱若3：31-36〉我們也特別為疫情下受病魔侵害的人祈禱。

也憶及主業團帶領的朝拜聖體的禱文：「主，我切望以聖母受孕時，純潔、謙遜和虔敬的心情，及以諸聖人的精神和熱忱，領受祢至聖的聖體。」並提醒我們能參與彌撒的人，要為不能去教堂的人全神專注地參與感恩聖祭，為不能來辦告解的人辦妥和好聖事；這番話，讓我發現重視靈性生命、靈修生活的人在面對各種狀況時，內心的世界是多麼崇高而愛主愛人啊！帶領退省的老師說：「疫情苦難尚未結束，我們仍要醒寤祈禱，特別是為疫情的平復和忍受痛苦的人祈禱；更要悔改、刻苦、作補贖，在天主聖神的光照下成長、在日常的事務中接受苦難、考驗，並不斷更新，以活出天主子女的品德。」

我好感動於住在宜蘭的妹妹與妹夫，以線上直播彌撒在家恭敬天主，手機連線到電視螢幕上，毫不馬虎地跟隨禮儀或站、或坐、或跪參與彌撒；疫情有如試金石，試出了我們內心所含的真誠。

帶領退省的柯神父在第1個默想中特別提到「神領聖體」說：重要的是我們要知道耶穌的心，在最後晚餐前，祂曾說：「我渴望而又渴望，在我受難以前，與你們……。」〈路22：15〉《聖詠》42：3也提及：「天主，我的靈魂

渴慕祢，好像牝鹿渴慕溪水。我的靈魂渴念天主，生活的天主，我何時來，能把天主的儀容目睹。」總之，神領之心要能不負耶穌對我們的渴望啊！而我們的內在靈修要怎樣努力，才能與耶穌的愛相稱呢？

柯神父的第2個默想是「光」，光，不只是把白天與黑暗分開的光，也是指認識天主的光，如同厄瑪烏兩位門徒那樣「眼就開了，才認出是耶穌來」的希望之光！天主的計畫遠遠超過我們的想像力，十字架是耶穌復活喜樂的根源，通過了十字架才能獲得復活的喜樂，所以，面對疫情，面對生活中的困難，不要怕作刻苦、犧牲，天主絕不會棄我們於不顧。

在退省中，我彷彿也得到了光照，開了我的眼，認出主的心、察覺到提升靈性生命的必要，想到《聖經》中描寫瑪利亞坐在主的腳前，專注聽耶穌講道的美麗畫面，以及最後晚餐時若望斜倚在耶穌懷裡的那種親密；靈性生命得到了依歸，是人生多麼美好的事啊！當我們朝拜聖體時，如果能把心神集中在主前，專注的聆聽祂，祂將要說多少對我們疼愛的故事啊！而我們又將如何滿足於此幸福中！自然而然地依靠於主懷，明白無論世界如何變化，都能依恃著主，安然面對一切的困難、挑戰。

防疫期間，為保護自己不受感染而戴口罩、勤消毒，身體的健康固然需要預防感染、消毒殺菌，而我們靈性的生命更需要自我要求，以期精進、不負主恩！

# 謙誠修道

文／黃金昆神父（道明會士）

傾心貞潔，修身，  
聽從鍛鍊，志業成，  
召募聖職，義興僕，  
喚起修道，德榮婢，  
謙誠祈禱，抉虔敬，  
虛懷若谷，擇肅天，  
回謝鴻恩，神大愛，  
應允照顧，貧窮人。

（靜觀於主曆2020庚子年5月3日聖召節（復活期第四主日））

詩的靈感泉源：

有一個人來到耶穌跟前說：「師傅！我該行什麼『善』為得永生？」耶穌對他說：「你若願是成全的，去！變賣你所有的，施捨給窮人，你必有寶藏在天上；然後來跟隨我。」（瑪19：16-21）伯多祿、安德肋、雅各伯和若望的回應。（瑪4：18-22）

註釋：

擇肅天：選擇虔誠地敬畏天主，因為一切智慧，在於敬畏天主。（德19：18-21）

神大愛：「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信祂的人不至喪亡，反而獲得永生。」（若3：16-17）「耶穌走遍全加里肋亞，在他們的會堂內施教，宣講天國的福音，治好民間各種疾病，各種災殃。」（瑪4：23-24）「當我們還在軟弱的時候，基督就在指定的時期為不虔敬的人死了。為義人死，是罕有的事：為善人或許有敢死的；但是，基督在我們還是罪人的時候，就為我們死了，這證明了天主怎樣愛我們。」（羅5：6-8）

虔肅大窮：虔誠而肅然起敬地面對極度貧窮的境況。「貧苦人受人敬重，是因他的智慧，和敬畏天主之心。」（德10：33）三願的奉獻生活很重要，尤其是神貧與謙誠的修道態度。

詩的主旨：鑑於教會「奉獻生活的聖召」寥寥可數，因此，身為基督徒的，應多支持聖召，為人父母的，有責任多鼓勵子女或孫子女加入教區或修會團體的行列，以便服務更廣大的教會與社會群眾。

## 為聖召祈禱文

主耶穌！世人的善牧！祢降臨世上，是為尋找亡羊，使他們得救。

祢召宗徒作漁人的漁夫，我們懇求祢，召選熱忱慷慨的青年作地上的鹽，世界的光，實行福音勸諭的願望，奉獻自己，共同努力，建設教會，拯救世人。

求祢也賞賜已蒙召者明智、忍耐和剛毅，在世界上顯揚祢的光榮，拓展祢的神國，領導祢付托給他們的靈魂，得到永遠的生命。阿們。



▲德光的孩子認真為消弭疫情，人間疾苦祈禱。



▲楊惠娜校長頒獎給製作復活蛋優勝的同學們。



▲同學們在木平台愛心獻藝，請大家在讚賞箱踴躍獻愛。

## 這裡有一個兒童，他叫德光！

■文·圖／台南教區德光中學

熟悉這句話嗎？「這裡有一個兒童」（若6：9）誰說的？何時說的？在什麼場景說的？一定有人答對了！就是《若望福音》記載耶穌所行的「五餅二魚」神跡中，斐理伯說：「就是二百塊『德納』的餅，也不夠每人分得一小塊。」安德肋接著說：「這裡有一個兒童，他有五個大麥餅和兩條魚；但是為這麼多的人，這算得什麼？」是啊！當即推介了這位慷慨又勇敢奉獻自己所有的兒童，給耶穌想要餵養聽祂講道的「大批群眾」——男人約有五千。兒童只想幫助耶穌，哪管在場有這麼這麼多的人！若兒童因自己的食物對這一大批群眾太微不足道，以致於不敢拿出來，歷史也許就不會有這麼一件驚天動地的大事發生了！

德光中學感恩在1963年受惠於德國明愛會的「5萬馬克」，而有的第1棟教學大樓。德光每年也都全力回應台灣明愛會在四旬期的發想——愛德運動，這是本著天主教辦學的精神及特色，努力學業與品格養成並重的全人教育！

整個40天提供我們「學習給予活出愛」的課題。現今世界上仍有「大批群眾」需要耶穌的餵養！值此時機，看！「這裡有一個兒童」，他的名字叫「德光」！「德光的師生」效法那位慷慨且勇敢的兒童，給，最小的一元，都用心給！不會因不好意思而放棄行善機會，透過寓教於樂的愛德課程活動，邀請全校教職員生活出四旬期「祈禱、克己、齋戒、行善」的精神，活出愛！

穿越銅板，優質的德光人就是那位成就耶穌顯五餅二魚神跡的「兒童」喔！聖安德肋此刻正在天上給「那位兒童」一個大大的讚！且聽德光〈2020愛德進行曲〉，Go！

曲目1「祈禱」：祈禱達人平日在全校集會，晨間禱聲，上課中，下課後認真為消弭疫情，人間疾苦祈禱。

曲目2「克己」：與愛同行十字架——學生自



▲同學們將願意克己改過的紙卡小十字架，釘於耶穌苦像前。



▲楊惠娜校長創新點子，分送復活蛋一起歡度佳節。



▲孩子們在美麗的校園中尋寶，寓教於樂，寓愛於樂。

由參與，自行擇一不良習慣，寫於紙片十字架上，在這期間努力改善，於4月10日聖週五的耶穌苦難日，將紙片釘於耶穌十字架下。

曲目3「齋戒」：愛心瘦身餐／全校師生午餐量減半，體驗不飽足的辛苦；省下一半午餐費用捐助飢餓者。

曲目4「行善」：1.班級奉獻筒／生命教育老師於上課時間傳各班專用存錢筒，同學們自由放入自己用心省下的零食錢，或放在口袋超重的銅板。2.轉角投錢高手／於學校萊爾富便利商店上樓梯轉角處，置放投錢箱，將找零銅板用愛心投入箱子內。隨處隨心行善！

3.「三花」慈善賣場／賣場A：綜藝SHOW幸福，愛心瘦身餐的時間，德光師生在學校木平台及欖仁樹下愛心獻藝，同時有飢餓勇士志工們忍著飢餓，拿著讚（打）賞箱，到各班級走廊勸募。

賣場B：跳蚤快閃區，由師生及愛心媽媽志工捐贈物品，學校擺攤幫忙找新主人，4個午休時間，許多快樂的新主人帶來可觀的愛心義賣金喔！

賣場C：美善義賣區，因防疫緣故而取消了路跑募款，崇美工作坊的成員們準備的作品及廠商捐贈的物品，原本被擱置的，巧來德光義賣，這是美好的物流畫面喔！

聆聽欣賞愛德進行曲美好的生命樂章，開啟不一樣的生命體驗！德光兒童驕傲地說：「我做到了！」VIVA！看到美善新開始，慶祝耶穌復

活的平安恩賜，迎接生命更新的喜樂。復活節快樂！

全校慶祝復活節那天，感謝楊惠娜校長的創新點子，家長會的大方支持，早上，除了惠娜校長分送復活蛋應景，家長會會長陳佳贖爸爸也加碼贈送現製雞蛋糕，這是今年復活節的驚喜禮物，老師學生們的眼睛笑成一條線！好人立刻有好報！無求而得更開心！當然，陳會長也代表家長們欣賞及謝謝德光「兒童」的慷慨為主作見證，讓愛德運動課程及活動的成果——心靈兼物質，都大大豐收！

中午時分，會長透過廣播向師生表達復活節祝賀，同時嘉勉師長為防疫而努力的辛苦作為，接著，頒贈獎狀給彩繪復活蛋佳作學生，再和校長一起帶著佳作學生，將作品掛置校園展示，榮譽喔！

與此同時有學生在聖母園尋找愛心媽媽預藏的毛毛雞和綠紙雞，找到的即可換取會長的驚喜獎「現製香噴雞蛋糕」一份。整個校園洋溢著疫情嚴峻時難得一見的喜樂氛圍，當然，大家都戴著口罩，眉眼間卻是掩藏不住的展顏笑容，喔！也都記得吃雞蛋糕前，一定先洗手！

2020德光「兒童」享受著復活基督帶來的平安與喜樂，有付出，有收穫！感謝天主，感謝惠娜校長的細膩心思，家長會的慷慨挹注及陳會長的全程陪伴，校園「愛心媽媽志工團」的人力支援，成就宗輔室一連串「愈顯主愛」的活動！新冠肺炎疫情帶動校園的溫馨、師生的省思，感謝天主讓我們在疫情中上了寶貴的一課，連結起有愛的大家庭！感謝天主，至今仍到校歡樂學習，祈禱此情此景延續……新冠肺炎疫情帶動校園更加溫馨，我們一起為台灣，全世界祈福加油，明天會更好！



▲跳蚤快閃愛心挑，新歡舊愛的慈善義賣，開心找到新主人！



▲班級幸運同學笑領雞蛋糕，謝謝家長會長陳爸爸。



▲全校師生及家長們，做好防疫，做好公益，發揮五餅二魚的精神。

# 杜華神父逝世30周年 至潔老友懷念多

■文／傅祖恆 圖／至潔老友

**最**近收到一張很珍貴的照片，是1961年，我和一群同學初一入學前在青年中心門口的合照，回顧60年前的往事，仍是我一生難忘的經驗及回憶；杜華神父成立公青中心，影響了許多年輕人的一生。我在這個大家庭裡成長，體驗團體生活，建立了自信心，這是我這一生的轉捩點。得到美好的宗教信仰生活，也學會如何與別人相處，如何去愛別人及關心別人。

在青年中心的3年，每天放學後便到中心報到，先和同學們一起打籃球，之後參加大夥兒一起誦念玫瑰經祈禱，晚上又在中心補習英文和數學等科目，主日天我們一定參與彌撒，可以說，大部分的時間都在青年中心，受到杜華神父無微不至的身心靈照顧；我的哥哥忠雄及弟弟祖威也都和中心結緣，我們三兄弟都很愛杜華神父，我的爸媽也很放心。

記得我初三生日那天，父親請杜華神父來家裡做客，他就好像是我們家庭裡的一份子；高中時期，我離開新竹到台北就學，杜華神父還特別安排我去聖家堂參加那裡的青年活動，讓我沒有離家的感覺。大學時，我又回到新竹的清華大學就讀；杜華神父那時常到少年監獄作教誨輔導，也邀請我參加監獄牧靈服務，我們一起打籃球及聊天，也和一些獄友通信，給他們鼓勵。

1980年初，杜華神父回到波士頓探親，秩秋兄安排我和杜華神父通電話；我那時想和他用英語交談，但他卻用國語回答我；杜華神父真的是個語言天才，初認識他時，就被他流利到味的閩南語嚇住，在1960年代，怎麼可能有會說閩南話的美國人？有，他就是我們最敬愛的杜華神父。

## 余叔謀：杜華神父及保拉姆姆

我認識杜華神父是就讀初二的時候，那時，他是我們的英文老師，下課後，我和幾個喜歡英文的好朋友一起去中山路補習英語會話，還看當時仍屬很新奇的幻燈片，之後就有了我們的「至潔之母聖母會」。

最難忘的，是老杜那輛福特牛車，載我們到日月潭的化番社（後改為德化社、今名為伊達邵），住在德化分校（今名為伊達邵國民小學）的教室裡，還前往後山達瑪巒Tamalung（今名為地利村）去拜訪布農族原住民的村落，透過這些美好的活動，杜華神父讓我們認識了耶穌基督，還教我們把人與事分開的哲學思維，「好人會做壞事、壞人也會做好事」。

也因為杜華神父，我認識了那時還在西門街的保拉姆姆，這位加爾默羅聖母聖衣會的隱修女，以她那好好聽的聲音，說出讓我們受用不盡的教誨，當時，雖然不能直接看到她的容顏，還是讓我終生難忘。

聖女聖嬰小德蘭深深相信「出自純愛的一個最小的舉動，都會比其他善功的總和對教會來得更有用。」我認識的保拉姆姆就是這條路上



▲本文作者傅祖恆（左二）與至潔老友在學生中心合影，右為輔大黎建球前校長。

的活榜樣，提醒我們在信仰的路上也要專注於精神的層面。

## 王貞德：祝福杜華神父的孩子們

至潔老友每年都在5月4日追懷杜華神父，30年如一日的聚首，感動了我這位從來沒有見過杜華神父，卻熟聽他故事的教友；記得12年前，我重回教會時，參加西門街孫達神父的查經班，需要一本天主教版本的《聖經》，孫神父左手一揮而就順手抓了一本斑駁的「古老」《聖經》給我，當我翻到封底裡，看到簽名時，就馬上告訴孫神父：「神父，這本《聖經》是一位叫做『杜華』的人的……」孫神父卻笑笑，說：「那是妳的了！」當下並沒有人告訴我「杜華」是誰？因著這本被我翻修得很漂亮《聖經》，吸引了一位同伴注意，我順口問：「這本《聖經》原屬於一個叫杜華的人，不知道是位先生還是小姐？」，她接了過去，翻了看名字後，回答：「他是一位神父——杜華神父，我年少時曾跟著他做過事。」哇！這是杜華神父介紹他自己給我認識！

一個巧妙的機緣，我進入「老杜門生一至潔老友」的群族。我盡情品嚐、聽、看杜華神父的種種事蹟，藉著黑白照片、文章，彷彿進入50年代的時光隧道，與那一群穿著卡其制服的男孩分享生命樂章；我很榮幸擁有這本杜華神父使用過的《聖經》，又因這福分，認識一群已是爺字輩的杜華神父所帶的男孩，願天主繼續沛賜恩寵，擁抱「杜華神父的孩子們」！

## 德雷撒修女：杜華神父的豐美果實

若要看到在台灣獻愛逾半世紀的杜華神父，結出的果實是什麼？不妨來看看杜華神父生命的最後幾年，那幾年，也是天主用來證實祂如何信任杜華神父，因為天主徹底的考驗了神父，也徹底的淨化了神父。

祂帶領了杜華神父上了加爾瓦略山！杜華神父必預先已想到那種痛苦和考驗在等待著他，肉身、精神和靈魂的折磨，無能、無助、羞辱……無法解釋，更無法被瞭解；杜華神父全然接受了，他完全接受讓天主剝去他的一切，只留給他一個可憐的人性，他接受自己的「空虛」。

若要以敬畏的心，進入杜華神父這段生命的祈禱，或許可解釋杜華神父的「空虛」，這「空虛」是如同耶穌在十字架上的死亡，是愛的最高峰，

是愛無保留的全部給與，是愛的「全燔祭」。

是天主「空虛」了杜華神父，因為天主接受了杜華神父所獻上的全燔祭，杜華神父為他的「孩子們」奉獻的全燔祭，因為杜華神父愛他們，愛到底！杜華神父去世之前的祈禱，可說是讓耶穌在杜華神父身上活出祂的苦難和死亡的奧秘，以後在「孩子們」身上活出了杜華神父的復活。所以，可以說杜華神父一生留下的果實是他的學生，他的「孩子們」。在他們的身上還可以看到杜華神父的身影，他的精神、他的作風、他的神修、他的信念、他的生命。

## 謝沙維豪：以杜華神父子弟兵為榮

新竹北大路上有兩所教會學校——曙光小學及曙光女中，杜華神父為了加強我們聖母會成員的傳福音佈道的實質訓練，周末假日，倆倆一組帶著絨布貼紙及卡片、掛圖，到學校圖解講述〈三王來朝〉的聖經故事，此一經歷，至今難忘！

自憶幼童時，我羞怯於在眾人面前開口，因著杜華神父的教導與踏實訓練，有了今天的我；我不再怯場，勇敢地踏出自我閉塞關口。

感念的心、感恩的情，青年中心的老友不曾稍減！一位熱愛台灣，從美國加州來的老外，把一生奉獻給這塊土地，辛勤耕耘，終於開花結果；杜華神父有宏觀的遠見，是天主的善牧，是我輩可敬可欽的父親！

「杜華神父」～我們永遠以您的子弟兵為榮！

## 戴若翰：留下行動「愛」的種子

1958年，正值我年少之時，常見許多進教堂的教友們穿著講究，言談舉止文雅，那時我認為「信天主教」是中上階層人士所信仰的，因當時尚屬農業社會，一般無產之士在生活上很清苦，而我的生活可說是比一般人還要清苦，因此，「信教」對我來說，無疑像是「天方夜譚」，根本沾不上邊。

想不到幾年後的我，竟也是熱心進堂的一份子，所不同的是，我因公教職工中心JOC而更認識了這個信仰；1958年，杜華神父引進並推動這國際性組織給竹苗地區，職工青年會教導青年職工朋友認識天主、認識自己、培訓我們在自己的工作崗位上能盡職，並盡力幫助別人，進而改善社會不良風氣，使社會祥和、繁榮，發揮「世上之光、地上之鹽」之作用。

杜華神父留給了我，行動「愛」的種子，謝謝您！



▲杜華神父經常探訪職工青年，給予身心靈關顧。

# 青年突破重圍 短片福傳 以愛傳愛 下

■文·圖／大博爾青年

在這個沒有彌撒、沒有辦法舉行祈禱會的時期，福傳該怎麼進行是大博爾在思考的問題。「拍影片」是最直接最快速可以傳遞給世界各地的方法，現在，遭受疫情肆虐的世界需要大家的代禱，我們想透過影片，告訴不同國家、不同種族、不同膚色的人，「在主內我們是一家人！」我們在同個時間 同個時空為大家祈禱。經上說：「若你們中二人，在地上同心合意，無論為什麼事祈禱，我在天之父，必要給他們成就，因為那裡有兩個或三個人，因我的名字聚在一起，我就在他們中間。」(瑪18:19-20)

## 從影片製作為世界祈禱／林郁捷

這次製作影片為我來說，不單只是一個祈禱，也是天主又再一次實現祂的應許。祂是信實的天主，我們只要勇敢夢想，天主必會實現。祂的做工總是如此神奇，記得在開拍影片前幾個禮拜，我心中冒出一個拍影片的念頭，這是天主在我心中點起的一盞小燈，但這不是我一個人可以完成的，我需要更多人一起。

之後，某天開會中夥伴提起了想拍影片想法，很快地，我們開始執行，天主將這些訊息與渴望，放在每個人心中。教宗方濟各在《生活的基督》宗座勸諭當中提到：「青年人應勇於夢想、實踐祈禱」，這個夢想的基礎是耶穌，當我們完全向耶穌開放我們自己時，祂會引領我們。因為，祂是道路、真理和生命。在這個險峻的時期，願所有弟兄姊妹們不要忘記天主，祂時時刻刻看顧著我們，也邀請大家持續為世界祈禱。

## 用溫暖的心做溫馨的事／林美真

疫情日漸嚴重的最近，除了接受事實，做好自己能防疫的部分，以及用心祈禱，殷切盼望這場災難可以趕緊過去，我不知道自己還能做些什麼。心疼許多第一線防疫的醫護人員，看著犧牲消逝的生命，卻也只能獨自難過和無奈，因為無力改變事實，最後走向少聽少看的結局。

但就在團體提出要為這次疫情做些「什麼」的時候，我才真正慢慢感受到做些「什麼」的意義，原本參與討論會議的我，只把這支影片看做是一個工作，並不感受到使命或是認為自己能做出什麼對疫情有幫助的事，直到在為往後能產出其他影片祈禱時，我才感覺並意識到這份使命是為了讓更多人感覺到力量和光明，那些能打從心底感受到溫暖和愛的事情，雖然不是肉眼可見，卻是存在的！即使力量微薄，但一點一點的火燭也能照亮全世界。願人們手中的火燭都能被點亮，願有那麼一天，我們會看見！



▲當耶穌的愛走近，讓深切的行動化作真實的行動。



▲在明供聖體中，虔敬祈主平息全世界新冠疫情。

## 將真實的感動化為行動／恩綺

在這個求快又精準的社會風氣裡，眼前所發生的事情可以快至幾毫秒就快速閃過，不論是否有吸收到真正資訊的內涵，我們一直被逼迫著跟進，隨著世界的快速的進展，我們像是知道了很多事情，但又有誰能夠真正走到每一個畫面去體會其運作？

前年的降臨期避靜中，主講神父提到了真福施恩主教，他深受美國民眾的歡迎，其中也包含了許多非教友，大家都蜂擁地想要追看或追聽他在收音機、電視媒體上的演講，他成為當時風靡全城的頭號人物；施恩主教選擇在媒體事工上的服事，講述耶穌的精神，讓我也渴望能夠透過媒體去宣揚天主的臨在，從這位真福主教身上，我再次對各種媒體有新的看法。

想起當初自己也透過先進的網路媒體，去認識現在的大博爾青年團體，透過影片、歌曲去更知道有這麼一群年輕人在這片土地上為天主做工，吸引著我也想成為他們的一份子。我深深地被這樣的方式吸引，想必有更多還未認識天主的人也可以藉這樣的機會，認識在天主內的這一份喜樂。

問了自己，這一次為什麼讓我想拍？

還記得在彼此分享中，夥伴也有相關分享，不要忘記自己也是因這樣的緣故來的，因此，我也想要有渴望的人看到這樣的有活力的我們，也期待能夠藉此機會傳揚祂的奇妙作為。

我們就因著教區的公告，彌撒的暫停，而展開了這另一條福傳之路，像是門徒要到普天下去傳揚福音般的信賴天主，我們相信藉著聖神能夠感動螢幕前的靈魂，更能帶來祝福。影片中傳達的是我們如何懇切的禱聲，這是彰顯祂奇妙作為的時刻，在基督內更合而為一，成為行動的福音。

用真實的感動，轉化為真實的行動，善用天主賜給我們的才能，鼓勵青年們更開放地迎接祂的愛。

當每個人都有給人感動的一份力量，在這關鍵時刻，期待觸及更多人，用天主的愛與正向話語，活出基督模樣。



▲《為全世界祈禱》影片檔QR

DVD【聖安多尼：俠義聖人的傳奇人生】

8折  
至6/30

大氣磅礴 震撼人心

他出生於葡萄牙貴族世家，從騎士變修士，放下手中的寶劍，改以聖言當利劍，擊退異端、保護窮人、講道觸動人心、展現無數奇蹟。他是廣受愛戴的聖人與教會聖師，亦是最快被宣聖的聖人，留給世人超凡聖德的榜樣。

聖安多尼不僅是「失物主保」  
更引導人尋回失落的信仰



義語發音·中英文字幕·劇情片·定價300元·郵資50元

保祿書局台北店 (02)2371-0447 台北市忠孝西路一段21號  
保祿書局台中店 (04)2220-4729 台中市光復路136號  
保祿書局高雄店 (07)261-2860 高雄市五福三路149-1號

上智文化



瞭解更多



# 抗疫！崇光天使感恩·祈禱·行動

猶記得2020的元旦，程若石神父在「划向生命」教職員社群裡，取「2020」諧音「愛你愛你」提醒這是加倍愛的一年，勉勵大家在生活中實踐耶穌的教導。

孰料，駭人的新冠肺炎疫情竟從年初爆發，延燒至今，情勢嚴峻，比17年前的SARS來得更兇猛。國內機構、團體乃至個人，運用過去的寶貴經驗，從管制口罩、保持社交距離等，繃緊神經，小心翼翼地對抗。

當新聞傳來疫情帶來的諸多負面影響，崇光秉持教會學校辦學的目標：期盼能「在弱小的弟兄身上看見主耶穌」；聖週期間，行政團隊思索著：「我們能為社會、世界做什麼？」校長在導師會議，引用教宗的祈禱文鼓勵老師們：「河流不會喝自己的水，樹不會吃自己的果子，太陽不會只照耀自己，花不會只將香味傳給自己，為別人生活，乃是自然的定律。」會議裡更凝聚共識，我們要帶著同學們實際行動。

於是，在熾烈疫情中，我們動起來了！復活節後的第一個上學日4月13日，全校師生以「感恩·祈禱·行動」來迎接：導師們利用班會時間，分享各國疫情前後的城市變化，引領學生反思疫情帶來的生活改變，最後，激勵孩子們學習聖德蘭姆姆名言：「在別人的需要上，看見自己的責任。」同學們紛紛仿效，以防疫宣導、洗手歌等班級愛德行動，在校園裡彼此互相勉勵。

新冠的毒害，也帶出恐慌、焦慮、沮喪、難過、低落等負面情緒，生命教育及輔導教師，以《聖經》的教導：「你們什麼也不要掛慮，只在一件事上，以懇求和祈禱，懷著



▲教學簡報，以為疫情祈禱作主題。

感謝之心，向天主呈上你們的請求。」（斐4：6）學習以感謝的心，面對病毒帶來的種種難題。我們更在校園核心地理位置——主顧樓走廊，設置一面長長的感恩祈禱牆，讓學生們在課餘時間，能以愛心便利貼，書寫祝福與祈禱，為守護健康的政府單位、醫療團隊，更是為遭受疫情影響的病患、工作者、家庭……獻上全心的祝福。

2020復活節，崇光師生以「新冠肺炎疫情的感恩·祈禱·行動」，效法《瑪竇福音》16：24的教導：棄絕自己，背起自己的十字架（做好防疫，保護自己與他人），跟隨耶穌的腳步，願以嶄新的生活習慣、相互友愛的態度，齊心對抗疫情，祈願世界早日恢復平安、喜樂！

## 崇光同學們的心得分享

今年年初開始，新型冠狀病毒從武漢開始蔓延向全世界，而我們台灣因為相對的因應措施，疫情沒有太嚴重；為了感謝醫護人員的辛苦，我們寫了紙條感謝，班會課時，同學運用有趣的方法創作「防疫洗手操」，幫助大家更容易記住防疫措施，過程中全班熱烈討論防疫口號，感受到大家參與防疫的積極，我有信心台灣可以挺過這次難關，台灣！加油！

（高一智／蔡家宜）

新冠肺炎到現在仍然持續延燒著，對我來說這是生平第一次面臨生命重大危機的時刻：我害

◀班級祈禱用心做好防疫措施



▲感恩祈禱牆上貼滿誠摯祝福語。  
◀寄語祝福海報，廣傳愛德行動。



▲同學們認真書寫愛心便利貼

■文·圖／崇光女中宗輔室



▲全校師生拿出行動，在感恩祈禱牆上踴躍貼上祝福小卡。

怕，也手足無措，害怕一個不小心，陷入危險，生活比以前更加小心謹慎，例如：戴口罩、勤洗手、做好消毒的動作保護自己也保護他人，現在出門時，似乎被看不見的病毒給綁住了！一點都不自在。真希望這一切只是夢，隔天起床，世界就恢復原本健康的模樣，現在只是一場惡夢而已。

在感恩祈禱牆前，我為第一線的防疫人員祈禱，醫護人員無私的付出，在抗疫的前線，像英雄般的守護大家；最後，誠心許下希望疫情可以早日結束的願望，也希望不要再有人受害，願世界平安早日降臨。

（高一仁／葉子綵）

這一次新型冠狀病毒襲捲了全世界，台灣記取了2003年SARS經驗，有效地教導國人如何保護自己。身為學生，謝謝學校用引導的方式，讓我們以正向的態度來面對這次的疫情，尤其是每天在家看到確診的人數日漸攀升，走在路上，時時刻刻都惶惶不安，藉著感謝與祈禱讓我們轉換焦慮、不安的心情。

此外，特別感謝站在第一線的醫療人員，奉獻自己保護人民，謝謝白衣天使們，願天主護守醫生、護理人員身心靈健康。希望疫情快快結束，世界早日恢復平靜。

（高一勇／王昱云）

新型冠狀病毒讓我重新認知更多人與人之間聯繫的重要性，身為一個中學生，我一直找尋不到方法能夠在此危機時刻貢獻自己。藉由這次的「新冠肺炎疫情，我們感恩·祈禱·行動」，全班一起想口號、拍攝短片，以表達對前線奮戰人員的感謝與支持之情，謝謝每一位為疫情忙碌的人們，謝謝你們守護台灣，為我們守住台灣！（高一平／石佳勻）

# 由詩人楊牧憶及雷煥章神父

■文·圖片提供／于德蘭（美國南加州橙縣基督主教座堂教友）

回想11年前，我在北美世界日報副刊上讀到一篇題目為〈神父〉的文章，連載兩天，近萬言的長文，我將報紙存留了下來。

文中是敘述一位愛文學的19歲大學生，求學時期與一位神父來往的回憶，提到東海大學附近的天主教堂：「沿著鳳凰木夾道的馬路走下去，走出了校門，往左轉，很快就到天主堂了。那天主堂是墨西哥式建築……它有紅色和黃色的廊柱，有菩提樹，有紫藤花，有黃椰，七彩的石板鋪在草地上，像童話的小宮殿。……我喜歡教堂，喜歡它的色澤和彌撒。」作者也提到，他喜歡和愛中國的法裔神父長談，說：「他是一位高大有憂鬱面孔的法國人。」

他們談宗教、哲學，談詩，談藝術，談象徵主義及存在主義，這位神父講到法國提倡存在主義的沙特時，說他的理論架構太強調自我，是不可信賴的，神父要傳達的主旨是：「宇宙是有主宰的！」

明眼人讀來就知道文中所寫的是雷煥章神父（Rev. Father Lefevre），但一般讀者不見得知曉，全文並沒有點寫出雷神父名字，我覺得有些可惜，此文作者就是在今年3月逝世的知名詩人楊牧（本名：王靖獻），享年80歲。

記得我讀中學時，雷煥章神父曾帶著大學時代以葉珊為筆名的作家楊牧來我家，看望我母親張秀亞教授，可見雷神父非常欣賞這位愛文學的青年學生。

雷神父精力充沛，當時在台中主持磊思中心及東海大學旁的教堂，同時還負責光啟出版社的業務，每天騎著摩托車到處跑，非常忙碌。

雷煥章神父為法裔耶穌會神父，1952年在上海晉鐸，1955年到台灣，直到2010年生命終章，安葬於他最鍾愛的這片土地；他出身於法國貴族家庭，一生熱愛中華文化，終生經歷許多大時代的故事，走過中華民國最動盪不安的時局，他的命運也與中華民國的國運息息相關；他曾任大專院校學生輔導工作多年，以思想新穎活潑、和悅可親而深受年輕學子喜愛，我們兄妹出國後，無論住在紐約或加州，雷神父每次到美國來，都必定會來看我們，也風塵僕僕地到各地探訪當年所陪伴成長的學生，給予鼓勵，令人感動。

雷神父對我成長時期的信仰活動也有很大的影響，我們兄妹倆是一出生就領洗的，中學時代和我哥哥金山比較起來，他更為熱心，並常跟隨聖母聖心會的韓德力神父參與教會活動。我也有許多教外朋友，除了主日跟隨母親參與彌撒及固定的避靜活動，有時課後去聖母聖心修女會祁志英媽媽那裡練唱聖歌，也沒有任何壓力再參加其他教會活動；而雷神父非常智慧，在旁默默觀察，並偶爾會提醒我多去參加天主教同學會的活動，使我明白自己該參與



▲1980年，雷煥章神父（中）與張秀亞教授（左）、本文作者于德蘭抱著兒子（右）及內鍾安娜姊妹，相聚於美國南加州。

◀雷煥章神父70年代赴美探訪南加州教友，本文作者于德蘭夫婦（後排左三、四）。

的事。他又安排中興大學的教友大姊姊們為我們兄妹二人講領堅振前的道理課，他並親為我們主持完成領受堅振的儀式。

在台中時，雷神父就知道我母親張秀亞教授是位中英文俱佳的知名作家，他找了些聖書請母親翻譯，如聖女小德蘭的《回憶錄》等，因此母親在持家、教書、寫作之餘，為教會也譯了不少好書。雷神父喜愛藝術，又和母親合作了11冊的《西洋藝術史綱》，是當時在台灣最早介紹西洋藝術史的先行者，對提升國內藝術素養及生活美學品味有引領作用。雷神父提供許多難得一見的藝術畫冊，有英文也有法文的，他口述，由我母親執筆寫出，此套書雷神父以筆名雷文炳及我母親之名合作發行，出版後很受讀者歡迎，名詩人痲弦也表示非常喜歡！由於這套是寫藝術的書，其中亦包括基督文化之演進，內附加許多圖片，封面也是彩色的，成本很高，因此雷神父還回到法國家鄉募款，自費出版，所以在數量上也無法多印，殊為可惜。

當時母親約40歲左右，我們年齡尚小，母親多年堅強地負起慈母嚴父的雙重責任。她照顧孩子，又忙於教書、寫作，也難免會憂愁。幸好，對天主的信仰給了媽媽最大的支撐力量。

我小時候臉長得胖胖鼓鼓的，課後常在室內跑來跑去；有一次寫到埃及藝術，雷神父看到我即微笑的指著畫冊上的一張畫片向我母親說：「您看您的女兒小德蘭，長得很像埃及小公主啊！」母親事後愉悅地講給我聽，她還順便加了一句：「妳可不能淘氣！」我知道雷神父講那句話，主要用意是在適時地鼓勵教友，要我母親去除心中的陰霾，忘記不愉快及不值得的事，為孩子們高興地生活。

雷神父負責台中光啟出版社的業務時，他的想法新穎且遠大，他深感傳教要深入社會才行。他請母親介紹當代的許多名作家在光啟出版社出文學書；在當年的簡樸年代，光啟出版社的全盛時期，不但出版品印刷精美大方且信譽卓著，在那時出版界可說是一枝獨秀也不為過，當代知名作家們亦以在光啟出書為榮；雷神父離開光啟出版社之後，後繼者有不同的方針，談起來，他還是想念以往的年代。

雷神父是位好讀書、喜深思、愛考證討論的智慧之人，也是位做學問的學者；想想看，我

們國人有幾個懂得古代冷門文字的甲骨文？對它有興趣的也屈指可數，然而，雷神父在牧靈福傳之外，卻鑽進

古籍，深入研究，成為我國的甲骨文專家，對國際漢學做出極大的貢獻，很令人佩服。

1994年，我帶母親赴美做關節手術後的復健，雷神父來探望我母親，她那天特別準備了些善款奉獻，她說敬請雷神父特別為她陷在大陸幾十年未見的親人及曾經愛護、鼓勵、信賴她的師長朋友獻彌撒，希望他們都平安無恙，她並將這些親友的名字列出交給了雷神父；教會朋友們所奉獻的彌撒獻儀或一點心意，雷神父全都放入他晚年所主持的震旦中心了。

讓我最感動的是，在2001年6月29日我母親蒙主寵召後，我收到雷煥章神父用中文親筆寫的一封信；信中雷神父安慰我不要難過，並婉言說我們並未失去母親，她此刻正在天上注視著我們，比她在世時還要自由自在，可以常在我們身旁，我們也能隨時和她談天說笑，說說知心話，他還說常常看到媽媽的笑臉。這番不同的說法，如醍醐灌頂般使我頓悟明白，給了我很大的安慰，也減少許多悲傷。

雷神父晚年有老人重聽的問題，裝戴了助聽器。有一次我們回國，吳偉特、謝平芳兄嫂陪著我們兄妹兩家人去震旦中心探望雷神父，平芳嫂還提醒我要大聲說話，以免雷神父聽不到；在書冊堆積如山的書房中見到雷神父，他和我暢談在台中時期母親譯聖書的事，談當年發行書的盛況，談我們小時候的種種事情，令大家驚異的是我們談了很久，對話時竟然都暢行無阻，沒什麼困難，我也算是神父的老「小朋友」了，彼此很容易瞭解對方在說什麼。

我個人非常感謝雷神父在我從小到大信仰之路上的指點及照顧，他可以說是我信仰路上的好神師。

不知道後來楊牧到底信天主教了沒有？在他文章中我感覺他受到雷神父的感召影響很深，他曾說和雷神父最後一次見面時，雷神父還對他說：「你要相信耶穌！」

這就是雷神父始終如一對主的信念，也是他一生想傳達出的信息！

今年是雷神父逝世10周年紀念，因著詩人楊牧的一篇文章，回想起雷煥章神父生前些許往事點滴，特寫此文，追念這位為華人天主教會、中華文化、青年牧靈培育終生付出的了不起的司鐸。